A Necessary Prerequisite to understand this (following) text/document

Explanations by Ptaah and Billy Regarding the German Language

Antworten auf Corona-Fragen

Auszug aus dem 765. Kontakt, Mittwoch, 3. Februar 2021

Billy … Hier, sieh diesen Bericht, da steht geschrieben, dass die WHO nun in China angebliche Forschungen durchführt, um den Ursprung für die Corona-Seuche zu finden. Was die aber machen werden, das wird einerseits nichts mehr als eine Pro-forma-Stümperarbeit sein, wie Sfath und ich dies zukünftig beobachtet haben, und anderseits, weil sie eben nichts herausfinden werden, weil sie eben nichts herausfinden können, werden sie einfach lügnerisch behaupten, dass die Corona-Seuche von Fledermäusen herstamme, nur dass nicht erklärt werden könne, wie von diesen die Seuche auf die Menschen übertragen worden sei. Und wenn ich mich richtig erinnere, wurde behauptet, dass das Virus wohl von einem Zwischenwirt oder so verschleppt und auf Menschen übertragen worden sei.

Ptaah Ja, so hat es mein Vater auch in seinen Annalen festgehalten. Wie ich darin gelesen habe, habt ihr euch damals über die ganze Seuchenzeit immer wieder hinbegeben und auch beobachtet, wie lächerlich – Vater hat es so geschrieben – und sachunkundig sowie forschungsunkundig die WHO ihre angeblichen Abklärungen ausgeführt hat, resp. das nun in der Gegenwartszeit in den nächsten Tagen tun wird. Dass der eigentliche Urh…

Billy Nein, bitte nicht, denn Sfath sagte, dass darüber nicht geredet, sondern nur informativ das Wichtigste gesagt werden soll, und das betraf nur bestimmte Informationen des notwendigen Verhaltens und der Sicherheitsmassnahmen, insbesondere in bezug auf Atemschutzmasken und den Umgang mit den Mitmenschen. Was die Urheberschaft betrifft, das soll nicht offen genannt werden, das weisst du doch.

Ptaah Gewisse Informationen wären aber in Hin…

Billy Nein, geht leider nicht, denn so oder so kann nichts geändert werden. Was sich

Answers to Corona Questions

Excerpt from the 765th contact, Wednesday, 3rd of February, 2021

Translation by Vibka Wallder

14th April, 2021

Billy ... Here, look at this report, which says that the WHO is now conducting alleged research in China to find the origin of the rampantly spreading corona disease. What they will do, however, on one hand, will be nothing more than pro forma bungling work, as Sfath and I observed it to be in the future, and on the other hand, because they will not find out anything, because they cannot find out anything, they will simply claim mendaciously that the rampantly spreading corona disease originated from bats, only that it cannot be explained how the rampantly spreading disease was transmitted from them to human beings. And if I remember correctly, they claimed that the virus was probably carried by an intermediate host or something and transmitted to human beings.

Ptaah Yes, that is how my father also wrote it down in his annals. As I read in it, you two went back again and again over the whole period of the rampantly spreading disease and also observed how the WHO's carrying out of its alleged clarifications, that is to say, how it will carry them out in the present time in the next few days, was/will be marked by ridiculousness and an unknowledge of the facts as well as an uninformedness regarding research." That the actual origin...

Billy No, please do not, because Sfath said that it should not be talked about, but only the most important things should be said informatively, and that only related to certain information about the necessary behaviour and safety measures, especially with regard to respiratory protection masks and dealing with the fellow human beings. As far as the origin is concerned, that shall not be mentioned openly, as you know.

Ptaah Certain information, however, would be with reg…

Billy No, unfortunately it does not work, because nothing can be changed either way.

vorausbeobachtet in der Zukunft bereits zugetragen hat, das trifft gleichermassen nun auch in der Gegenwart so zu und kann nicht geändert werden, wie auch alles nicht, was in der Vergangenheit geschehen ist, weil bereits Geschehenes nicht geändert werden kann. Dies eben egal, ob es sich um etwas handelt, was sich in der Vergangenheit zugetragen hat, oder ob es sich um ein erschautes Geschehen handelt, das in der Zukunft beobachtet worden ist und das sich nun eben in der Gegenwart tatsächlich so ergibt, wie es vor rund 70 Jahren zukünftig beobachtet wurde.

That which already happened in the future, as observed in advance, is equally true in the present and cannot be changed, just as everything that has happened in the past cannot be changed, because what has already happened cannot be changed. This is the case regardless of whether it is something that has happened in the past or whether it is an event that has been observed to happen in the future and that is now actually occurring in the present as it was observed about 70 years ago to be in the future.

Ptaah Was mein Vater Sfath in seinen Annalen darüber festgehalten hat, was ihr 2 damals beobachtet habt, darüber sollten doch gewisse Informationen zu erteilen möglich und zudem zur Verhinderung weiteren Unheils hilfreich sein.

Ptaah It should indeed be possible to provide certain information about that which my father Sfath recorded in his annals relating to that which you two observed at that time and, moreover, it could be helpful in preventing further calamities.

Billy Natürlich, möglich könnte es sein, doch das darf nicht in Betracht gezogen werden, weshalb mir Sfath gebot darüber zu schweigen, denn … nun, das kann ich dir wirklich nur in Verschwiegenheit erklären.

Billy Of course, it could be possible, but that must not be considered, which is why Sfath required me to keep quiet about it, because ... well, I can really only explain that to you in confidentiality.

Ptaah Bitte, ja.

Ptaah Yes please.

Billy Gut, aber wirklich nur unter Verschwiegenheit. – …

Billy Good, but really only confidentially. - ...

Ptaah … Ja, … aber, Eduard, … ich bin ja nicht in deine Schweigepflicht involviert, daher könnte ich …

Ptaah ... Yes, ... but, Eduard, ... I am not involved in your confidentiality, therefore I could …

Billy Nein, mein Freund. – Weisst du, Ptaah, auch wenn Sfath es offenbar unterlassen hat zu erwähnen, dass darüber von Dritten nichts verlautbart werden soll, so gilt für mich mein Wort des Schweigens, das ich ihm gegeben habe. Und wenn ich dir nun das eine und andere doch gesagt habe, dann war das, weil du einerseits als Sohn von Sfath seine Arbeit weiterführst, dann … nun, und anderseits informierte ich dich nur im Vertrauen dessen, dass auch du sozusagen als Pflichtweiterführender von Sfath ebenfalls in die gleichen Pflichten, Versprechen und Regeln usw. eingebunden bist, die dir als Pflicht auferlegen auch zu schweigen, weil du vererbungsgemäss alle Pflichten irgendwie übernommen hast und weiterführst, also auch das Schweigen. Das, denke ich, sol…

Billy No, my friend. – You know, Ptaah, even if Sfath has obviously omitted to mention that nothing should be announced about this by third parties, my word of silence, which I gave him, applies to me. And if I have told you one thing or another, then it was because, on one hand, as Sfath's son, you are continuing his work, then ... well, and on the other hand, I only informed you in the confidence that you too, as Sfath's heir, are also bound by the same duties, promises and rules and so forth, which also impose on you the duty to remain silent, because you have somehow inherited all the duties and are continuing them, thus also the silence. That, I think, should...

Ptaah …sollte ich bedenken. Gut, lass es bitte, ich … Entschuldige, … So alt ich geworden bin …, …, aber was du sagst, … ja, es ist richtig. Noch in meinem Alter muss ich mich belehren lassen, … Informationen wären aber in Hin…

Ptaah ...I should consider. Well, please let it be, I ... Sorry, ... As old as I have become ..., ..., but what you say, ... yes, it is right. Still at my age I have to be taught, ... But information would be in reg...

Billy Lass das, bitte, Ptaah, dessen bedarf es nicht. Weisst du, auch mich drängt es oft dazu, mehr zu sagen, einerseits …, ah, was sollen wir darüber reden. Es ist nun einmal so, und das ist nicht zu ändern, und was sich bisher ergeben hat, so entspricht das Ganze eben infolge der Unfähigkeit aller Regierungen der Welt, wie auch dem etwa 1/3 der Völker umfassenden Querulanten, Querschlägern, Querdenkenden, Besserwissern und Verschwörungstheoretikern einer weltweiten Seuchen-Katastrophe, wie das auch zu früheren Zeiten immer so war. Also führt das Ganze dessen, dass die Pandemie überhaupt entstehen konnte, wie eh und je auf die Schuld der Menschen selbst zurück, eben auf die unfähigen Regierenden und den 1/3-Teil der dumm[i]-dreisten Querulanten und Querulantinnen der Bevölkerungen, die grundsätzlich schuld am Tod vieler Menschen sind und sich diesbezüglich in ihrer Gewissenlosigkeit keinerlei Gedanken darum machen.

Was bisher hinsichtlich der Corona-Seuche an absolut Unzulänglichem und Konfusem geschehen ist, führt einerseits auf die untauglichen Regierenden zurück, die seit jeher unfähig waren und es auch jetzt sind, solche Krisen, wie eben Seuchen, richtig zu bekämpfen. Bis zum heutigen Tag haben sie seit alters her infolge Dummheit[ii] resp. Nichtdenken nie gelernt, die richtigen Sicherheitsmassnahmen grundgesetz- und verfassungsmässig zu erschaffen, solche zu ergreifen und sie Kraft der Staatsverfassung in bezug auf Gesundheit und Sicherheit zum Wohl des Volkes durch den Einsatz aller erforderlichen Sicherheits- und Ordnungsorgane durchsetzen zu lassen. Dies, weil sie gegen alle Querulantie der Quertreiber und Quertreiberinnen – die sich in völliger Dummheit und also infolge ihrer Denkunfähigkeit demonstrierend und privat- sowie staatseigentumszerstörend auf unzulängliche Grundrechte berufen – sich ebenso nicht durchzusetzen fähig sind, wie auch nicht gegen die Wirtschaftsmächtigen, Gottglaubenskulte sowie die Gross- und Kleingeschäftebetreibenden usw. Anderseits ist es aber auch jener Teil der Bevölkerungen selbst, jener der Dumm-Dämlichen und Querschläger, der immer zwischen 20 und 30 Prozent beträgt, aus dem heraus stets Terror gemacht und Unheil heraufbeschworen wird, was auch durch deren Schuld immer viele Tote fordert. Aber darüber weiter zu reden wäre müssig und sinnlos. …

Billy Please do not do that, Ptaah, there is no need. You know, I too often feel the need to say more, on the one hand ..., ah, what shall we say about it. It is what it is, and that cannot be changed, and all of that which has happened so far, the whole thing corresponds to the result of the incompetence of all the governments of the world, as well as the approximately 1/3 of the peoples which is made up of those who are trouble-makers, those who stubbornly resist ordinances or deliberately undermine them, know-it-alls and conspiracy theorists of a worldwide rampantly spreading disease catastrophe, as was always the case in earlier times. Thus the whole of the fact that the pandemic could arise at all is, as always, the fault of the human beings themselves, namely the incompetent governors and the 1/3 part of the dumm[i]-brazen and impudent troublemakers of the populations who are basically to blame for the death of many human beings and who, due to their lack of conscience, do not give it any thought at all.

The absolutely inadequate and confusing things that have happened so far with regard to the rampantly spreading corona disease can be traced back, on the one hand, to the inept governors who have always been incapable of properly combating such crises, such as rampantly spreading diseases, and are still incapable of doing so. To this day, due to Dummheit[ii], that is to say, non-thinking, they have never learned to create the right safety measures in accordance with the basic law and the constitution, to take such measures and to have them enforced by virtue of the national constitution with regard to health and safety for the benefit of the people through the deployment of all necessary security agencies and law and order agencies. This is because they are just as incapable of asserting themselves against all the querulousness of the trouble-makers – who, in complete Dummheit and thus as a result of their inability to think, by means of demonstrations refer to inadequate basic rights and destroy private and state property – as they also cannot assert themselves against the economic mights, the god-believing cults as well as the big and small businesspersons and so forth. On the other hand, however, it is also that part of the population itself, the dumm simple-minded ones and those who stubbornly resist ordinances or deliberately undermine them, which always amounts to between 20 and 30 per cent, from which always terror is spread and calamity is conjured up, which always

leads to many deaths through their fault. But it would be pointless and senseless to go on talking about this. ...

… Aber höre einmal dies hier, ein Telephongespräch, das ich mit diesem Gerät hier aufgenommen habe, das ich aber gleich wieder löschen werde, wenn du es abgehört hast. … … …

... But listen to this, a telephone conversation which I recorded with this device, but which I will delete again as soon as you have listened to it. ... ...

Ptaah … … Auch das ist erschreckend, daher ist es sehr gut, dass du aufklärende Arbeiten ausgeführt und die Notwendigkeit bezüglich Schutzmassnahmen gegen die Corona-Seuche ausgearbeitet hast, die auch von eurer Korrekturgruppe kontrolliert und durch eure Webseite-Verantwortlichen dann auch veröffentlicht wurden.

Ptaah ... ... This too is appalling; therefore it is very good that you have carried out educational work and worked out the need in relation to protective measures against the rampantly spreading corona disease, which have also been checked by your proofreading group and then published by those responsible for your website.

Billy Ja. – Zwar wollen wir 2 nicht mehr weiter über Corona reden, das haben wir ja beschlossen, doch schau hier, was ich hier geschrieben habe und was morgen weltweit an alle FIGU-Mitglieder verschickt und auch auf die FIGU-Webseite gesetzt wird.

Billy Yes. – The two of us indeed no longer want to talk about corona, which we have decided, but look what I have written here and what will be sent out to all FIGU members worldwide tomorrow and also put on the FIGU website.

Ptaah Wie ich sehe sind es 7 Seiten, das ist momentan etwas viel zu lesen, weshalb ich es nur kurz durchsehe und dann ablichte, um es später gründlich zu lesen. … Ja, Eduard, das sind wichtige Informationen, die veröffentlicht sein müssen und die bei den Menschen, die eure Webseite öffnen, auf Interesse stossen werden.

Ptaah As I can see there are 7 pages, which is a bit much to read at the moment, which is why I will only look through it briefly and then copy it to read it thoroughly later. ... Yes, Eduard, this is important information that needs to be published and that will be of interest to the human beings who open your website.

Billy Am 23. Januar hatte ich es Florena, und am 26. Januar auch Quetzal vorgelegt, wobei beide auch gesagt haben, dass die Menschen dieser Infos bedürfen würden. Sieh aber auch diesen Brief, denn da schreibt jemand, dass ich noch einige Informationen bezüglich der Corona-Impferei und ebenso noch etwas Erklärendes bezüglich der Atemschutzmasken geben soll, worüber ich aber nur das weiss, was ich von Sfath her noch in Erinnerung habe und auch in der heutigen Zeit noch dazugelernt habe. Auch hier, da wird gefragt, was denn unter der 1., 2. und 3. Welle der Corona-Seuche zu verstehen sei, wie auch, was denn als Grundsätzlichstes getan werden müsste, um die Seuche zum Verschwinden zu bringen. Auch wird hier bezüglich Langzeitwirkungen und Langzeitfolgen, wie auch danach gefragt, was Seuchenerreger und der Unterschied von Bakterien und Viren und was Mikro und Nano seien. Auch wird nach diversem anderem gefragt, weil ganz offenbar in den Bevölkerungen ein grosses Bedürfnis nach Aufklärung besteht, wofür die Unfähigen der Regierungen und Fachkräfte offenbar aber

Billy On the 23rd of January I presented it to Florena, and on the 26th of January also to Quetzal, both of whom also said that the human beings would need this information. But also have a look at this letter, because someone writes that I should give some more information about the corona vaccination and also some explanations about the respiratory protection masks, but I only know what I remember from Sfath and what I have also still learned on top of it in the present time. Here, too, I have been asked what is to be understood by the 1st, 2nd and 3rd waves of the rampantly spreading corona disease, and what should be done fundamentally to make the rampantly spreading disease disappear. And here the question asked is also about the long-term effects and long-term consequences, as well as what pathogens are and the difference between bacteria and viruses and what micro and nano are. Various other things are also being asked for, because there is obviously a great need for clarification among the populations, but the incompetent governments and experts are obviously not

nicht fähig sind, die notwendigen Erklärungen zu verbreiten. Wenn du hier all das liest, was alles gefragt wird, dann besteht im Volk wirklich ein grosses Bedürfnis dafür, dass noch einiges erklärt werden muss, wobei es aber nicht möglich sein wird, restlos alles zu erklären, weil alles zu umfangreich ist.

capable of providing the necessary explanations. When you read all the questions that are being asked here, then there really is a great need among the people for some more explanations, whereby, however, it will not be possible to explain everything completely, because everything is too extensive.

Ptaah (liest) … Erstaunlich diese Fragen und das Unwissen, das vorherrscht. Dazu sollte effectiv noch etwas erklärt werden, was ich gerne tun werde.

Ptaah (reads) ... Amazing these questions and the unknowledge that prevails. Something should effectively still be explained about this, which I will gladly do.

Billy Musst du nicht, Ptaah, denn die Fragen sind ja an mich gerichtet, lieber Freund, und daher erwartet man jawohl, dass ich darauf antworte. Wenn ich aber nicht damit zurechtkomme, dann kann ich mir ja erlauben, dich zu fragen. Und weiter ist zu sagen, dass leider von den unfähigen Regierenden, Virologen, Epidemiologen und allen sonstigen unlogischen ‹…logen› aller Art niemand auf den Gedanken kommt, dass die Bevölkerungen in bezug auf alle Zusammenhänge der Seuche aufgeklärt sein wollen, um alles zu verstehen und danach handeln zu können. Und da dies nicht getan wird, daher gibt es auch sehr viele Menschen mehr, die den Querschlägern, Besserwissern und Verschwörungstheoretikern nachlaufen, demonstrierend auf den Strassen herumbrüllen und Zerstörungen anrichten.

Billy You do not have to, Ptaah, because the questions are addressed to me, dear friend, and therefore I am expected to answer them. But if I cannot handle it, then I can take the liberty of asking you. And it is further to be said that, unfortunately, none of the incompetent governors, virologists, epidemiologists and all other illogical '...logists' of all kinds have any idea that the populations want to be enlightened with regard to all the connections of the rampantly spreading disease in order to understand everything and be able to act accordingly. And since this is not being done, there are many more human beings who follow those who stubbornly resist ordinances or deliberately undermine them, those know-it-alls and conspiracy theorists, who shout about in demonstrations on the streets and cause destruction.

Ptaah Natürlich. Und die Fragen beantworten, das solltest du tun, denn damit beginnst du nicht etwas Neues hinsichtlich der Corona-Seuche, wovon wir nicht mehr reden wollen, sondern du erteilst erklärende Antworten auf vorgebrachte Fragen.

Ptaah Of course. And you should answer the questions, because with that you are not starting something new regarding the rampantly spreading corona disease, which we no longer want to talk about, but you are giving explanatory answers to questions that have been raised.

Billy Gut, wenn du meinst. – Was ich noch weiss ist z.B. das, dass Sfath zu Beginn der 1950er Jahre sagte, dass allerlei zukünftige und leichte Atemschutzmasken – damals war ja von heute noch bezüglich der Zukunft die Rede – zwar vor gewissen Aerosolen und allerlei Bakterien und Mikroorganismen schützen würden, wenn sie über Nase und Mund getragen werden. Ein Anfang für ein besonderes und ungemein dünnes Vormaterial solcher Schutzmasken, eine Schmelzfaser oder so, wenn ich mich richtig erinnere, was sich zusammen mit einem anderen Material gut zur Herstellung einer guten Atemschutzmaske eignen würde, sei bereits zu Beginn der 1940er Jahre in den USA erfunden worden. Dieses würde jedoch erst Ende der 1960er und zu Beginn der 1970er Jahre in der DDR mit einem anderen Material zusammengebracht werden,

Billy Good, if you say so. – What I remember is, for example, that Sfath said at the beginning of the 1950s that all kinds of future and light respiratory protection masks – at that time today was still referred to as the future – would indeed protect against certain aerosols and all kinds of bacteria and microorganisms if worn over the nose and mouth. A start for a special and extremely thin primary material of such protective masks, a melting fibre or something, if I remember correctly, which together with another material would be well suited for the production of a good breathing mask, had already been invented in the USA at the beginning of the 1940s. However, this would only be brought together with another material in the GDR in the late 1960s and early 1970s, from which then good protection masks would be made. If

woraus dann gute Schutzmasken gefertigt würden. Wenn ich mich richtig erinnere, sagte Sfath, dass von DDR-Experimentierern eine hauchzarte Kunstfaser erfunden, diese dann zu einem Spinnvliesgewebe oder so zusammengeführt und der sogenannte Vliesstoff gefertigt werde. Daraus, so sagte er, und daran kann ich mich gut erinnern, würden dann gute, wertige sowie nutzvolle Vliesstoffatemschutzmasken gefertigt.

I remember correctly, Sfath said that a gossamer synthetic fibre was invented by GDR experimenters, which was then brought together to form a spunbond fabric or something, and the so-called non-woven fabric was made. From this, he said – and I remember this well – good, valuable and useful non-woven breathing protection masks would be made.

Was nun Atemschutzmasken betrifft, die von Viren nicht angefallen werden, so sind diesbezüglich wirklich nur gute Schutzmasken zu nennen, die benutzt werden sollen, wie diesbezüglich die allgemein üblichen FFP2- und FFP3-Masken. Allgemein sind für den täglichen Gebrauch eigentlich die FFP2-Masken ohne Ausatmungsventil üblich und nutzvoll, die nach irdischen Prüfungsergebnissen ca. 94% Corona-Viren vor dem Eindringen in die Maske und damit in den Atembereich des Menschen verhindern sollen, wobei ihr jedoch von nur etwa 92–93% Sicherheit sprecht. Diese FFP2-Masken sind normalerweise mit Ohrhalterungsgummi versehen, während auch geeignete FFP3-Masken – die nach irdischen Angaben 96% und nach euren Angaben etwa 94% Viren vor dem Eindringen abwehren sollen – Haltebänder für um den Hinterkopf haben. Inwieweit Corona-Viren also eine Schutzmaske durchdringen und in den Atembereich des Menschen gelangen können, während andere Erreger und Schadstoffe bis zu 96% vom Eindringen in diese Maskengüte abgehalten werden, das hängt von der Maskenart und der Maskenqualität ab, wobei eben FFP2 und FFP3 die gängigsten Halbmasken sind, wonach dann nur noch Gesichtsvollmasken usw. gegeben sind.

Now, as far as respiratory protection masks are concerned that are not attacked by viruses, there are really only good protective masks that should be used in this regard, such as the generally standard FFP2 and FFP3 masks. In general, for daily use, the FFP2 masks without an exhalation valve are actually common and useful, which, according to terrestrial test results, are supposed to be approx. 94% effective in preventing corona viruses from entering the mask and thus the respiratory tract of the human being, although you talk about only 92-93% safety. These FFP2 masks are normally fitted with ear holding rubber bands, while suitable FFP3 masks – which, according to terrestrial data, are supposed to keep 96% and, according to your data, about 94% of viruses from penetrating – also have holding straps for around the back of the head. The extent to which corona viruses can penetrate a protective mask and reach the respiratory tract of human beings, while other pathogens and pollutants are prevented up to 96% from penetrating this quality of mask, depends on the type of mask and the mask quality, whereby FFP2 and FFP3 are the most common half masks, after which only full-face masks and so forth, exist.

Die Gefährlichkeit in bezug auf die Aerosole besteht jedoch nicht darin, dass diese von Viren geschwängert, von aussen durch Masken ins Innere und damit in den Atembereich des Menschen eindringen können, denn gegen Aerosole können Atemschutzmasken der Güte FFP2 und FFP3 gut schützen. Der effectiv grosse Gefahrenfaktor ist anderer Art, und zwar beruht dieser darin, dass mit Viren verseuchte Aerosole sich in der freien Luft entladen resp. sich ‹öffnen›, ‹aufbrechen› resp. ‹aufplatzen› und damit das Virus freisetzen. Sfath erklärte mir das Ganze zu Beginn der 1950er Jahre und liess mich in seinen Bildschirmgeräten auch sehen, wie Aerosole, die Viren enthielten, aufplatzten und die Viren dann frei in der Luft herumschwebten, und zwar sehr lange und dazu noch vom Wind in der Luft sich verteilend

The danger with regard to aerosols, however, does not exist in the fact that they are contaminated by viruses and can penetrate from the outside through masks into the interior and thus into the respiratory tract of human beings, because respiratory protection masks of the quality FFP2 and FFP3 can provide good protection against aerosols. The effective danger factor is of a different kind, namely that aerosols contaminated with viruses discharge in the open air, that is to say, they ‘open’, ‘break open’ or ‘burst open’ and thus release the virus. Sfath explained the whole thing to me at the beginning of the 1950s and also let me see on his monitors how aerosols containing viruses burst and the viruses then floated freely in the air, indeed for a very long time and additionally were swirled around in the air by the wind and thus

herumgewirbelt wurden. Durch diese Tatsache ergibt es sich ganz besonders, dass Viren auch durch ungeeignete Masken eingeatmet werden können, weil die Viren ja x-mal winziger sind als eben die Aerosole, die von guten Masken am Durchdringen gehindert werden.

distributed. This fact makes it particularly clear that viruses can also be inhaled through unsuitable masks, because the viruses are x times tinier than the aerosols that are prevented from penetrating good masks.

In der heutigen Zeit des Corona-Grassierens ist das Tragen von guten und geprüften Atemschutzmasken um der Gesundheit willen dringendst ebenso notwendig, wie auch das Abstandhalten im Umgang von einem Menschen zum anderen Menschen ausserhalb des engpersönlichen Familienkreises. Dies entgegen allen Lügen und irreführenden Behauptungen von Besserwissern, Querulanten, Querdenkern, Verschwörungstheoretikern und jenen, welche nichtdenkend-dumm auf Grundrechte klopfen und im Wahn leben, Ausgehverbote würden die Freiheit beschränken und entsprächen nur amtlich-terroristischen Massnahmen. Dieser Wahnglaube jedoch ist völliger Unsinn, denn Ausgehverbote dienen dazu, die Seuche nicht zu verschleppen und damit das Leben vieler Mitmenschen zu schützen.

In this day and age of the rampantly spreading of corona, the wearing of good and tested respiratory protection masks for the sake of health is just as urgently necessary as is keeping one's distance while dealing with other human beings from outside of the immediate family circle. This is contrary to all the lies and misleading assertions of know-it-alls, troublemakers, contrarians, conspiracy theorists and those who – not-thinking and dumm – insist on basic rights and live under the delusion that curfews would restrict their freedom and only correspond to authoritative terrorist measures. This delusion, however, is complete nonsense, because curfews serve to prevent the spread of the rampantly spreading disease and therewith protect the lives of many fellow human beings.

Atemschutzmasken sind effectiv in der heutig vorherrschenden Corona-Pandemiezeit von dringender Notwendigkeit und nicht mehr wegzudenken, sondern gehören in das Schutzkonzept jedes einzelnen verantwortungswahrnehmenden Menschen. Und dies ist notwendig sowohl im Alltag bei der Arbeit, wie auch in der Freizeit, und zwar ausnahmslos im Umgang mit Menschen, die nicht zum gesunden und engsten Familienkreis gehören, wobei zu diesen auch ein Mindestabstand von 1,5 bis 2 Meter die Regel sein muss. Und zu allem möchte ich besonders folgendes sagen: Atemschutzmasken als Abwehr von Krankheitserregern gegen die Corona-Seuche zu tragen entspricht einer Pflicht gegenüber dem eigenen und jeglichem anderen Leben. Atemschutzmasken entsprechen in der Regel Halbmasken, die Mund und Nase und damit den unteren Teil des Gesichts bedecken und dadurch die Maskenträgerperson vor schädlichen Aerosolen, Giften, Partikeln und mikroorganischen Krankheitserregern schützen, die durch die Masken ausgefiltert werden. Solche partikelfiltrierende Halbmasken entsprechen in der Regel geprüften Produkten, die mit der Benennung FFP1, FFP2 und FFP3 im Handel sind, wobei FFP für ‹Face filtering piece› steht und Masken beschreibt, die umfänglich aus filtrierendem Material und derart gefertigt sind, dass sie das Gesichtsteil von der Nase über den Mund bis zum Kinn bedecken.

In today's prevailing corona pandemic time, respiratory protection masks are effectively of urgent necessity and one can no longer imagine being without them, rather they belong in the protection concept of every individual human being who recognises his/her responsibility. And this is necessary both in everyday life at work and also during leisure time, and indeed without exception when dealing with human beings who do not belong to the healthy and closest family circle, whereby a minimum distance of 1.5 to 2 metres from them must also be the rule. And additionally I would like to say the following in particular: wearing respiratory protection masks as a defence against pathogens of the rampantly spreading corona disease corresponds to a duty towards one's own and any other life. Respiratory protection masks generally correspond to half masks that cover the mouth and nose and thus the lower part of the face, therethrough protecting the person wearing the mask from harmful aerosols, toxins, particles and microorganic pathogens that are filtered out by the masks. Such particle-filtering half masks generally correspond to tested products that are commercially available with the designation FFP1, FFP2 and FFP3, whereby FFP stands for ‘face filtering piece’ and describes masks that are made entirely from filtering material and in such a form that they cover the part of the face from the nose over the mouth to the chin.

Wenn nun bezüglich der Corona-Seuche die persönlich-verantwortungsbewusste oder auch eine gesetzlich verordnete Pflicht eines Atemschutzmaskentragens vorgegeben ist, dann sollten in der Regel Masken der Art FFP2 oder FFP3 benutzt werden. Dabei können diese mit oder ohne Atemventil benutzt werden, wobei Masken mit einem Ventil einen Vorteil einer vereinfachten Atmung bieten, jedoch die verbrauchte Atemluft durch das Ventil ausstossen und damit u.U. auch eventuell vorhandene Krankheitserreger, wenn die Maskenträgerperson erkrankt ist.

If, with regard to the rampantly spreading corona disease, personal responsibility or a legally prescribed obligation to wear a respiratory protection mask is specified, then masks of the FFP2 or FFP3 type should generally be used. These can be used with or without a breathing valve, whereby masks with a valve offer the advantage of easier breathing, but expel the used breathing air through the valve and thus, under some circumstances, also any possible pathogens if the person wearing the mask is ill.

Das Tragen von Atemschutzmasken soll nicht nur ein angemessener Schutz und eine notwendige Vorsichtsmassnahme sein, sondern als effective Protektion für das eigene Leben gelten, wie aber gleichermassen auch für die Umwelt und damit für die Mitmenschen. Daher sollten ausschliesslich nur Atemschutzmasken ohne Ventil getragen werden. Dies, weil effectiv für die Umwelt und andere Personen eine Maskenträgerperson mit einer Ventilmaske nur dann keinerlei Ansteckungsgefahr darstellt, wenn sie absolut gesund ist und folglich durch das Maskenventil keine Krankheitserreger ausatmet.

The wearing of respiratory protection masks should not only be an adequate protection and a necessary precautionary measure, but also equally an effective protection for one's own life, as well as for the surroundings and thus for the fellow human beings. Therefore, only breathing masks without a valve should be worn. This is because effectively a person wearing a mask with a valve only poses no risk of infection to the environment and other persons if he/she is absolutely healthy and therefore does not breathe out any pathogens through the mask valve.

Der persönliche Schutz vor Krankheitserregern sollte bedingen, dass auch die Mitmenschen und die Umwelt genügend geschützt werden, folglich sollten bei Seuchen oder sonstig ansteckenden Krankheiten Atemschutzmasken mit Ventilen nur von Personen benutzt und getragen werden, die entweder absolut gesund sind, folglich keine Krankheitskeime durch das Ventil ausgeatmet werden, oder die wohl gesund sind, jedoch beim Tragen von Schutzmasken schwere Atemschwierigkeiten haben.

The personal protection against pathogens should require that fellow human beings and the surroundings are also sufficiently protected; consequently, in the case of rampantly spreading diseases or other contagious diseases, respiratory protection masks with valves should only be used and worn by persons who are either absolutely healthy, meaning that no pathogens are exhaled through the valve, or who are healthy but have severe breathing difficulties when wearing protective masks.

Grundsätzlich sollte bei Seuchenvorkommen oder bei anderen infektiösen Krankheiten irgendwelcher Art nicht nur der eigene Schutz in Betracht gezogen werden, sondern auch eine angemessene Schutzwirkung für das Umfeld resp. für die Mitmenschen.

Basically, in the case of rampantly spreading diseases or other infectious diseases of any kind, not only one's own protection should be taken into consideration, but also an appropriate protective effect for the environment, that is to say, the fellow human beings.

Was ich schon von Sfath weiss ist das, dass einfache Atemschutzmasken nicht vor dem Corona-Virus schützen, weil Viren bis in Nanobereichwinzigkeiten existieren, wofür ich aber die Angaben und Benennungen der hauptsächlichen Virenarten und deren Grössen vergessen habe. Wenn ich mich um eine Erinnerung bemühe, dann kann ich noch zusammenbringen, dass Sfath als erstes von

What I already know from Sfath is that simple respiratory protection masks do not protect against the coronavirus because viruses exist down to nanoscale diminutiveness, for which, however, I have forgotten the details and names of the main types of viruses and their sizes. If I make an effort to remember, then I can still bring together that Sfath first spoke of a Pandora virus, also of a herpes virus and of a

einem Pandora-Virus, auch von einem Herpes-Virus und von einem Bakterium und Pano- oder Rimovirus oder so sprach, wie auch von einem Millionstel- resp. Mikrometer, wie auch von Milliardstel- resp. Nanopartikeln. Die Zahlenwerte dazu resp. der Grösse oder der Winzigkeit weiss ich aber wirklich nicht mehr.

bacterium and Pano- or Rimo virus or such, as well as of a millionth metre, that is to say, micrometre, as well as of thousand-millionth, that is to say, nanoparticles. But I really no longer remember the numerical values about that, that is to say the size or the tininess.

Ptaah Zu deiner Erinnerung kann ich dir behilflich sein: Das **Pandora-Virus** hat die Bezeichnung und Grösse **1 µm** resp. 1 Millionstel und ist mit einem Elektronenmikroskop erkennbar.

Ptaah I can help you to remember: the **Pandora virus** has the designation and size **1 µm**, that is to say, 1 millionth and can be recognised with an electron microscope.

Ein **Bakterium** weist je nachdem eine Grösse von **1–5 µm** auf = Mikro- resp. My resp. Millionstel = Mikrometer, und ist feststellbar mit einem Lichtmikroskop.

A **bacterium** has, depending on type, a size of **1-5 µm** = micro- or My or millionth = micrometre, and can be detected with a light-microscope.

Ein **Herpes-Virus** hat die Winzigkeit von **200–300 nm**, Nanopartikel bzw. Nanoteilchen = Nanometer und ist feststellbar mit einem Elektronenmikroskop.

A **herpes virus** has a size of **200-300 nm**, nanoparticles = nanometres and can be detected with an electron microscope.

Das **Corona-Virus** ist **120 nm** winzig = **Nanopartikel** bzw. **Nanoteilchen**. Diese sind mit einigen wenigen bis einigen tausend Atomen oder Molekülen verbunden, wobei die Bezeichnung ‹nano› auf die Winzigkeit hinweist, die bei 1 bis 100 Nanometern liegt, wobei ein Nanometer = nm = 10−9 = 0,000 000 001 Meter = 1 Milliardstel Meter entspricht.

The **coronavirus** is **120 nm** tiny = **nanoparticles**. These are connected with a few to some thousand atoms or molecules, whereby the term ‘nano’ refers to the tininess, which is 1 to 100 nanometres, whereby one nanometre = nm = 10-9 = 0.000 000 001 metres = 1 thousand-millionth of a metre.

Ein **Parvo-Virus**, wie auch ein **Ribosom** weisen eine Winzigkeit von **20 nm** = **Nanometer** auf.

A **parvo virus**, as well as a **ribosome**, have a tininess of **20 nm** = **nanometres**.

Billy Danke. Dazu will ich erklären, dass ‹nano› aus dem Griechischen ‹nanos› abgeleitet ist, was soviel wie ‹Zwerg› oder ‹zwergenhaft› bedeutet oder für die deutsche Sprache eben in besserer Ausdrucksweise als ‹winzig› bezeichnet werden kann. Und was ich zu Nanopartikeln bzw. Nanoteilchen nachlesen konnte war, dass gemäss ISO/TS 27687:2008 – was das bedeutet, weiss ich nicht – Nanoobjekte Teilchen sind, die 3 äussere Dimensionen aufweisen; was das auch immer bedeuten soll, aber das ist ja nicht wichtig zum Verstehen, dass Nanopartikel eben äusserst winzig sind und einfache Schutzmasken Corona-Viren nicht aufhalten, sondern folglich durch die Masken ein- und durchdringen und vom Menschen eingeatmet werden können. Untauglich und diesbezüglich unbrauchbar und keinerlei Schutz bietend sind alle selbstgefertigten

Billy Thank you. About that I would like to explain that ‘nano’ is derived from the Greek ‘nanos’, which is tantamount to ‘dwarf’ or ‘dwarf-like’ or, in a better German term it can be expressed as ‘winzig’ [tiny]. And that which I was able to read about nanoparticles was that according to ISO/TS 27687:2008 – I do not know what that means – nano-objects are particles that have three external dimensions; whatever that means, but that is not important for understanding that nanoparticles are extremely tiny and that simple protection masks do not stop corona viruses, but can therefore penetrate through the masks and be inhaled by human beings. Unsuitable and useless in this respect and offering no protection whatsoever are all self-made

1. Stoffmasken aller Art

1. Fabric masks of all kinds

2. Halstücher

3. Taschentücher und sonstige Tücher

4. Gesichtsschutzschilde aller Art

5. FFP1-Masken

Einen wirklich höchstmöglichen Schutz gegen Viren ab der Grösse 1–5 µm Millionstel = Mikrometer der Bakterien bis zu ‹nm› resp. Nanopartikeln können nur wertige FFP2 und FFP3-Atemschutzmasken bieten. Nu…

Ptaah Entschuldige, doch dazu will ich unsere Prüfungsergebnisse nennen, die äusserst genau und allen diesbezüglich irdischen selbst hochtechnischen Möglichkeiten hoch überlegen und die für exakt genaue Resultate noch nicht gegeben sind. Diese Resultate weisen gemäss unseren Forschungen, Erkenntnissen und Resultaten bei den von dir genannten Schutzmasken der Güte FFP2 nur eine Sicherheit 92,6% und bei FFP3 nur 94,3% in bezug auf eine Undurchlässigkeit des COVID-19 auf.

Billy Danke, das hast du mir zwar schon früher gesagt, was ich auch erwähnen sollte, doch wollte ich nur die irdischen Daten nennen, die angeblich für die Masken FFP2 94% und für die FFP3 96% Sicherheit gewährleisten können, vor allem jedoch nicht 99%, wie fälschlich propagiert wird, wodurch die Menschen irregeführt und in falsche Sicherheit gewiegt werden. Dies, wie es auch mit den Impfstoffen getan wird, die noch nicht wirklich eingehend getestet und nicht auf ihre effective Wirksamkeit geprüft sind, folglich diese eigentlichen und notwendigen Tests erst jetzt durch die Massenimpfungen und die daraus zu gewinnenden Erfahrungen gemacht und die notwendigen Erkenntnisse gewonnen werden. Das jedoch wird den Impfwilligen ebenso nicht offenbart, wie auch nicht, dass bezüglich der Wirksamkeit diverser Impfstoffe gelogen und verheimlicht wird, dass diese, entgegen anderslautenden Lügenbehauptungen, nicht für alle Corona-Mutationen gleichermassen positive Wirkungen zeitigen. Auch wird verschwiegen, dass gewisse Impfstoffe aus bestimmten Gründen keinerlei Wirkung bringen, folglich Geimpfte trotz Impfung eben doch mit dem Corona-Virus angesteckt werden und deshalb eben auch durch die Seuche sterben können.

Was nun kleine und grosse Viren betrifft, so

2. Neckerchiefs

3. Handkerchiefs

4. Face shields of all kinds

5. FFP1 masks

Only high-quality FFP2 and FFP3 respiratory protection masks can offer the real, highest possible protection against viruses from the size of 1-5 µm millionths = micrometres of bacteria down to ‘nm’, that is to say, nanoparticles. Nu...

Ptaah Excuse me, but for this I want to mention our examination results, which are extremely precise and highly superior to all terrestrial, even highly technical, possibilities in this respect and which are not yet made for exactly precise results. According to our research, cognitions and results, these results show only a 92.6% safety for the FFP2 grade protection masks you mentioned and only 94.3% for FFP3 with regard to a COVID-19 permeability.

Billy Thank you, you have indeed told me this before, which I should also mention, but I just wanted to mention the terrestrial data which supposedly can guarantee 94% safety for the FFP2 masks and 96% for the FFP3, but above all not 99%, as is falsely propagated, thereby misleading the human beings and lulling them into a false sense of security. This is also done with the vaccines, which have not yet really been tested thoroughly and have not been tested for their effective efficacy, consequently these actual and necessary tests are only now being done, and the necessary cognitions are only now being gained, by means of the mass inoculations and the experience to be gained from that. However, this is not disclosed to those willing to be inoculated, just as it is also not disclosed that the effectiveness of various vaccines is lied about and kept secret and that, contrary to alternative deceitful claims, they do not have equally positive effects on all corona mutations. It is also concealed that certain vaccines have no effect at all for certain reasons, which means that inoculated persons are infected with the corona virus regardless of the vaccination and can therefore also die from the rampantly spreading disease.

As far as small and large viruses are

habe ich hier diese Liste gefunden, in der kurz beschrieben wird, welche Faktoren die Grösse und Winzigkeit von Viren beeinflussen, resp. wodurch sich grosse und kleine Viren unterscheiden. Auch werden dazu die Faktoren aufgezeigt, die auch die Grösse von Viren beeinflussen, Genom (DNA oder RNA) Proteine, Pathogenitätsfaktoren auf der Virushülle, wie hier geschrieben steht:

concerned, I found this list here, in which it is briefly described which factors influence the size and tininess of viruses, that is to say, how large and small viruses differ. It also lists the factors that also influence the size of viruses – genome (DNA or RNA) proteins, pathogenicity factors on the viral shell – as is written here:

Grosse Viren	**Kleine Viren = Abhängigkeit von der Wirtszelle**	**Large Viruses**	**Small viruses = dependence on the host cell**
Grosses Genom, virale Proteine, virale Enzyme	Kleines Genom, nur mit dem nötigsten.	Large genome, viral proteins, viral enzymes	Small genome, only with the bare essentials.
Bsp. Herpes-Viren: kodieren selbst viele Enzyme für den Nukleinsäuremetabolismus und können deshalb in praktisch allen Phasen des Zellzyklus replizieren	Bleibt unter dem Radar der Zelle	E.g. herpes viruses: encode many enzymes themselves for nucleic acid metabolism and can therefore replicate in virtually all phases of the cell cycle	Remains under the radar of the cell
Grösste DNA-Genome: 2’500'000	Grösste RNA-Genome: 30 000 Basen	Largest DNA genomes: 2,500,000	Largest RNA genomes: 30 000 bases
Weil DNA-Polymerasen eine Korrekturlese-Funktion besitzen, stabiles Kopieren des Genoms (ausser Corona-Viren: RNA-Polymerase mit Korrekturlese-Funktion rel. Stabile Replikation des 30-kb-RNA-Genoms), … …	Keine Reparaturfunktion evtl. von Vorteil, weil mehr Mutationen bessere Anpassung (aber ab 10kb nicht mehr möglich da Akkumulation zu vieler Mutationen Genominstabilität)	Since DNA polymerases have a proofreading function, stable copying of the genome (except corona viruses: RNA polymerase with proofreading function rel. stable replication of the 30 kb RNA genome), ...	No repair function, possibly advantageous because more mutations, better adaptation (but no longer possible above 10kb because accumulation of too many mutations genome instability)
Kleine Abhängigkeit von Wirtszellen-Mechanismen können besser auf Wirts- und Umweltbedingungen einwirken oder Abwehrmechanismen des Wirts inaktivieren.	Stärkere Abhängigkeit von zellulären Mechanismen, z.B. Papilloma- oder Parvo-Viren; Wirtszelle muss sich in der S-Phase befinden	Small dependence on host cells-mechanisms can better respond to host and environmental conditions or inactivate the defence mechanisms of the host.	Stronger dependence on cellular mechanisms, for example, papilloma or parvo viruses; host cell must be in S phase

Was ich weiter an Fragen noch beantworten kann, das bezieht sich darauf, was wir 2 seit dem Aufkommen der Corona-Seuche schon mehrfach erklärt haben, dass die Seuche infolge der Unfähigkeit der Regierenden sowie der Querulererei von ca. 1/3 der Bevölkerungen sowie der Sucht der Menschen

The further questions I can still answer relate to that which we have already stated several times since the emergence of the rampantly spreading corona disease, that the rampantly spreading disease will cause millions of deaths as a result of the incompetence of the governors and the querulousness of about 1/3

nach Vergnügen, Reisen, Festerei, Sport und dem Drängen, aus den Wohnungen nach draussen gehen zu müssen, Millionen Tote fordern wird. Die Menschen leben diesbezüglich, komme was wolle, unbedacht, verantwortungslos und sinnlos einfach in den Tag hinein und bedenken in keiner Weise bestimmter Vorsichts- und Sicherheitsregeln, die eingehalten werden müssten. Doch da die unfähigen Regierenden im gleichen Spital krank sind und weder erdenken noch daher wissen können, was wirklich zu tun ist, so ergibt sich folglich, dass sie für die Bevölkerungen kein Vorbild, sondern Versager sind, denen gleichgetan wird.

Und die Fragen hier, was wirklich getan werden müsste, dazu gibt es meines Erachtens nur strikte Einhaltungen und das Durchsetzen von unumgänglichen Sicherheits- und Vorkehrungsmassnahmen, die nicht nur beachtet, sondern wider allen Unverstand, alle Unvernunft und allem minderbemittelten Intellektum[iii] jener unfähigen Regierenden und Bevölkerungsteile durch den Einsatz von effectiv loyalen Sicherheitskräften durchgesetzt werden müssten. Dazu müsste ein Plan erstellt und befolgt werden, worüber dein Vater Sfath und ich uns Gedanken gemacht hatten, und wenn dieser zum Beginn des Seuchenaufkommens verwirklicht worden wäre, dann hätte sich die Corona-Seuche innerhalb 2 bis 3 Monaten totgelaufen, ehe sie hätte zur Pandemie ausarten können. Diesen Plan will ich aber nicht ansprechen, denn erstens wird von jenen massgebenden Regierenden, die selbstherrlich, überheblich und machtbesessen sind, sowieso nicht auf Anliegen der Bevölkerungen gehört und folglich auch kein Plan und Vorschlag befolgt, und anderseits queruliert in der Regel auch stets ein rundes Drittel Kreuzdummer aus den Bevölkerungen, folglich das Notwendige und Richtige nicht durchgesetzt werden kann, worunter der restliche Bevölkerungsteil dann zu leiden hat und Schaden sowie eben auch den Tod in Kauf nehmen muss. Was aber die Fragen betrifft, was in erster Linie getan werden müsste, dazu wären einige wichtige Punkte unumgänglich, die ich folgendermassen nennen will, die umzusetzen dringendst notwendig wären, jedoch von den lahmen Regierenden und dem dumm-dreisten 1/3-Volksteil nicht umgesetzt werden:

1. Zwingendes Tragen von zweckmässigen Atemschutzmasken der Güte FFP2 oder u.U. FFP3 je gemäss Bedarf im unumgänglichen Umgang mit Mitmenschen ausserhalb des

of the population as well as the pathological craving for pleasure, travel, feasting, sport and the human being's urge to have to go outdoors from their homes. In this respect, the human beings live thoughtlessly, irresponsibly and senselessly go about their lives, come what may, and do not consider in any form certain precautionary and safety rules that should be observed. But since the incompetent governors are "sick in the same hospital" and can neither think nor therefore know what really has to be done, it follows that they are not role models for the populations, but failures who are copied in the same form.

And regarding the questions here, being what should really be done thereto, in my opinion, there is only strict compliance and the enforcement of inevitable security and precautionary measures, which should not only be observed but should be enforced against all unintellect, all irrationality and all under-equipped intellectum[iii] of those incompetent rulers and sections of the population by the deployment of effectively loyal security forces. This would require a plan to be drawn up and followed, which your father Sfath and I had been thinking about, and if this had been implemented at the beginning when the rampantly spreading disease came up, then the rampantly spreading corona disease would have petered away within 2 to 3 months before it was able to get badly out of control and turn into a pandemic. However, I do not want to speak about this plan, because firstly, those authoritative rulers who are self-important, arrogant and might-obsessed do not listen to the concerns of the populations anyway and consequently no plan and proposal is followed, and on the other hand, as a rule, about one third of the populations who are densely dumm, always cause trouble, therefore that which is necessary and right cannot be implemented, from which the remaining part of the population then has to suffer and accept harm and even death. However, as far as the question of what should be done first and foremost is concerned, there are a few important points which are absolutely essential, which I will mention as follows, the implementation of which would be urgently necessary, but which are not being implemented by the lame rulers and the dumm-brazen 1/3 of the population:

1. The compulsory wearing of suitable respiratory protection masks of the quality FFP2 or, under some circumstances, FFP3, as required, in unavoidable contact with fellow

streng persönlichen Wohnbereichs.

2. Zwingendes Abstandhalten von Person zu Person im unumgänglichen Umgang mit Mitmenschen ausserhalb des streng persönlichen Wohnbereichs.

3. ‹Schliess unter› resp. strikter Lockdown resp. totale Ausgangssperre, ausser für Angelegenheiten wie: Nahrungsmitteleinkauf, Notfälle und Gesundheitspflege bez. Medizin/Arzt, Krankenhaus, Energiebedarf, gesamthaft jedoch in verantwortbarem Rahmen durch Sicherheitsorgane kontrolliert.

4. Verstösse gegen Ausgangssperre durch Unbelehrbare wären mit empfindlichen Strafen und mit langzeitiger Quarantäne strafrechtlich zu ahnden.

5. Absolutes strenges Verbot jeglicher Reisetätigkeit jeglicher Art, öffentlicher Vergnügungen sowie Sportveranstaltungen, Veranstaltungen für Vergnügen und sonstigem nicht durch die Lebensnotwendigkeit Bedingten aller Art, Glaubensveranstaltungen wie Besuche von Kirchen, Moscheen, Tempeln, Synagogen und Glaubenszirkeln usw., wie auch Lern-, Unterrichts- und Schulbetrieben.

6. Allgemeine Arbeitsaussetzung in allen für die Bevölkerungen nicht lebensnotwendigen Betrieben, gemäss bestimmten weitläufigen Regelungen hinsichtlich Vermeidung von finanziellem Schaden, Regelung von Miet- und Pachtverpflichtungen usw.

7. Erarbeitung von Grundrechtgesetzen, die auch auf Notsituationen ausgelegt und von den Bevölkerungen zu befolgen sind, wie bei Krisen, Epidemien und Pandemien, Notzeiten, landes- oder weltumfassenden Naturkatastrophen usw.

Was die Massnahmen bezüglich der Ausgangssperren und eines gesamten Lockdowns betrifft, so sind die zuständigen Regierenden und ein Teil der Bevölkerungen völlig verantwortungslos, und zwar weil, sobald sich die Ansteckungssituation etwas bessert, umgehend wieder Lockdown-Lockerungen erfolgen, wodurch das Ganze der Verseuchung wieder von vorn zuschlagen kann. Das entspricht einem absolut idiotischen und verantwortungslosen Handeln, das jeweils wieder zu Tausenden von Ansteckungen führt und weitere Tausende von Menschenleben kostet. Doch so lange, wie unfähige Regierende an den Staatsrudern hocken, blöde und

human beings outside the strictly personal living area.

2. The compulsory keeping of distance from person to person in unavoidable contact with fellow human beings outside the strictly personal living area.

3. ‘Lock under’, that is to say, strict lockdown, that is to say, total curfew, except for occasions such as: grocery shopping, emergencies and health care related to medicine/doctor, hospital, energy needs, but controlled overall within responsible limits by security agencies.

4. Curfew violations by the unteachable ones should be prosecuted with severe penalties and long-term quarantine.

5. Absolute strict prohibition of any kind of travel, public entertainment, sporting events, events for pleasure and other non-essential activities of any kind, religious events such as visits to churches, mosques, temples, synagogues and religious circles, and so forth, as well as learning, teaching and school organisations.

6. General suspension of work in all enterprises that are not vital for the populations, in accordance with certain extensive regulations concerning the avoidance of financial damage, regulation of rent and lease obligations and so forth.

7. Drafting of fundamental rights laws that are also designed for emergency situations and are to be followed by the populations, such as in crises, epidemics and pandemics, times of emergency, country-wide or world-wide natural disasters and so forth.

As far as the measures regarding curfews and an entire lockdown are concerned, the responsible governments and parts of the populations are completely irresponsible, namely because as soon as the infection situation improves somewhat, lockdowns are immediately relaxed again, wherethrough the whole of the infestation can strike again from the beginning. This is an absolutely idiotic and irresponsible action, which in each case leads to thousands of infections again and costs further thousands of lives. But as long as incompetent governors sit at the helm of the countries, palavering stupidly and imbecilely, hoping for help from an imaginary god and

schwachsinnig herumpalavern, auf Hilfe von einem imaginären Gott hoffen und den Wirtschaftsmächtigen um den Hintern schleichen und machen, was diese wollen, ändert sich nichts zum Richtigen und Vernünftigen. Gleichermassen ändert sich auch nichts zum Besseren und Guten, wenn das Drittel der Irren und Verrückten, Dumm-Dreisten sowie Querulanten, Besserwisser und Verschwörungsgläubigen der Bevölkerungen nicht gestoppt und nicht ausser Kurs gesetzt werden, die durch ihr krankhaft schwachsinniges Benehmen vielfach die Seuche auch weiterverbreiten. Das ist einmal das eine der Geschichte, doch kommt noch dazu, dass man dumm-dämlich angegriffen und beschimpft oder gar noch vor Gericht gezogen wird, wenn man die Wahrheit darüber sagt, was tatsächlich los ist und aufzeigt, wie dumm-dämlich sich einerseits die Querschlagenden und Querulanten benehmen und verhalten, und anderseits, wie unfähig und kurzdenkend die Regierenden sind und keine Ahnung davon haben, was effectiv getan werden muss, um sachgerecht der Corona-Seuche zu begegnen. Tatsächlich muss man froh sein, dass man nicht durch unzulängliche Gesetze vor den Kadi gezerrt und bestraft wird, wenn man öffentlich die Wahrheit sagt, wie eben besonders, wenn ich die Unfähigkeit, Grossmäuligkeit und Dummheit der Regierenden anprangere, ohne dass ich irgendeine besondere Regierungsperson mit beleidigenden Unworten angreife.

sneaking around the bottoms/backsides of the economically mighty ones and doing what they want, nothing will change for the better and that which is rational. Similarly, nothing will change for the better and the good if the third of the irrational and crazy, dumm-brazen and impudent ones as well as the querulous, know-it-all and conspiracy believers of the population are not stopped and not put off course, who in many cases also spread the rampantly spreading disease further by means of their pathologically imbecilic behaviour. That is one part of the story, but on top of that one is attacked and insulted in a dumm and simple-minded form or even taken to court if one speaks the truth about what is really going on and shows how dumm and simple-mindedly the ones who stubbornly resist ordinances or deliberately undermine them and the troublemakers behave and act on the one hand, and, on the other hand, how incompetent and short-sighted those in government are and how they have no idea of what needs to be done effectively to counteract the rampantly spreading corona disease properly. In fact, one has to be glad that one is not sued and punished by inadequate laws if one speaks the truth publicly, as is especially the case when I denounce the incompetence, loud-mouthedness and Dummheit of those in government without attacking any particular government person with insulting non-words.

Yanarara Das kann ja wohl nur dann sein, wenn du eine Person persönlich angreifen und sie unflätig beschimpfen würdest, was jedoch nicht zutrifft, wenn du nur anstandsbewahrend allgemein deren Regierungsunfähigkeit aufweist.

Yananara That can probably only be the case if you were personally attacking a person and rudely insulting them, which, however, is not the case if you are just generally, in a decency-maintaining form, showing their inability to govern.

Billy … Zu all dem Gesagten, wären noch sehr weitläufige Ausführungen und Erklärungen erforderlich, doch diese nun anzuführen, würde zu viel Zeit in Anspruch nehmen, folglich ich die genannten 7 Punkte nur kurz ansprechen und nicht weiter erklären kann. Auch möchte ich noch kurz auf die Frage eingehen, die bezüglich der 1., 2. und 3. Welle gestellt wird, denn eine Erklärung ist offensichtlich notwendig, weil kei…

Billy ... To all that which has been said, very extensive statements and explanations would still be necessary, but to list them now would take up too much time; consequently I can only briefly address the 7 points mentioned and not explain them further. I would also like to briefly address the question that is being asked regarding the 1st, 2nd and 3rd waves, because an explanation is obviously necessary, because no...

Zafenatpaneach Ptaah hat dir wohl gesagt, dass wir kommen. Sei gegrüsst, mein Freund.

Zafenatpaneach Ptaah probably told you that we were coming. Greetings, my friend.

Yanarara Dazu schliesse ich mich an. Grüss dich, lieber Freund. Lasst euch aber in eurem Gespräch nicht stören, denn wir sind nicht in Eile und wollen warten.

Yananara To this I add my voice. Greetings, dear friend. But do not let yourselves be interrupted in your conversation, for we are not in a hurry and want to wait.

Billy Ptaah hat tatsächlich gesagt, dass ihr noch herkommt. Seid beide willkommen und gegrüsst. Und wenn ihr nicht in Eile seid, dann möchte ich noch das zu Ende erklären, was ich eben beginnen wollte.

Billy Ptaah actually said you were still coming here. Welcome and greetings to both of you. And if you are not in a hurry, I would like to finish what I was about to start.

Yanarara Lass dich nicht davon abhalten.

Yananara Do not let us stop you.

Billy Danke. – Also: Wenn von einer 1., 2. und 3. Welle der Corona-Seuche die Rede ist, dann wird das offensichtlich völlig falsch verstanden. Gesamthaft ist beim Ganzen der einzelnen Wellen zu verstehen, dass es sich nicht um deren mehrere handelt, sondern effectiv nur um eine einzelne resp. um einen Wellengang, wie das auch in allen Süssgewässern, Bächen, Flüssen, Strömen und Seen, wie auch in allen Meeren der Fall ist. Ein solcher Wellengang ergibt sich je nach Untergrund, Wassertiefe, Bewegungsstärke bei Seebeben, wie bei Wind und Sturmpeitschungen auf die Wasser, wodurch dann eben der Wellengang erfolgt, der sich in einer Wellenfolge ergibt, die asymmetrische Wellen hervorbringt. Das bedeutet, dass sich eine Wellenverschiedenheit in der Weise ergibt, dass verschiedene Wellengrössen entstehen, die nie exakt die gleiche Wogenhöhe haben, weil je nach Ursprung diesbezüglich ein ständiges Auf und Ab besteht und zwischendurch sich auch wieder eine grössere Welle aufwellen kann, und zwar je nachdem, welche Bewegungskräfte den Wellengang verursachen. In der Regel kann das von blossem Auge nicht gesehen werden, weil sich der Mensch allgemein nicht auf solche Naturphänomene trainiert und auch sonst üblicherweise blind oder halbblind durch die Welt läuft, kein Auge für die Natur offen hat und daher nichts sieht.

Billy Thank you. – Therefore: when talking about a 1st, 2nd and 3rd wave of the rampantly spreading corona disease, then this is obviously completely misunderstood. Overall, it should be understood that all the individual waves are not several, but effectively only one wave, that is to say, one swell, as is also the case in all freshwaters, streams, rivers, major rivers and lakes, as well as in all oceans. Such a swell occurs depending on the subsurface, the depth of the water, the strength of movement in the case of seaquakes, as in the case of wind and storm lashes on the waters, wherethrough then the very swell occurs which results in a wave sequence that produces asymmetrical waves. This means that a wave difference occurs in the form that different wave sizes arise, which never have exactly the same wave height, because depending on the origin, there is a constant up and down in this respect and, in between, a larger wave can also rise again, namely depending on which movement powers cause the swell. As a rule, this cannot be seen by the naked eye, because human beings generally do not train themselves for such natural phenomena and also otherwise usually walk blindly or half-blindly through the world, do not have an eye open for nature and therefore see nothing.

Nun, wie beim Wasserwellengang ergibt sich das Ganze auch bei der Corona-Seuche oder bei anderen Dingen, denn grundsätzlich ist es immer der gleiche Wellengang, nicht jedoch eine neue Welle, wenn eine wieder ansteigt und stärker oder grösser usw. wird. Also ist es nicht mehr und nicht weniger immer nur der gleiche sich weiter ausbreitende Wellengang, der jedoch von Zeit zu Zeit in einer einzelnen Welle durch irgendwelche Umstände wieder höher und stärker wird, um dann wieder zusammenzufallen und sich sozusagen zu ‹normalisieren›. Und genau das bringt den gleichen Effekt bei der Corona-Seuche, wobei das Werden einer neuen Welle sich in der Regel durch die Unvernunft und das Falschverhalten der Menschen ergibt, indem sie die Schutzmassnahmen gegen die Seuche

Well, as with the water swell, the whole thing also occurs with the rampantly spreading corona disease or with other things, because basically it is always the same swell, but not a new wave when one rises again and becomes stronger or bigger and so forth. Therefore it is no more and no less always just the same swell widening further, which, however, from time to time in a single wave becomes higher and stronger again through some circumstances, in order to then collapse again and ‘normalise’, so to speak. And this is exactly what brings about the same effect with the rampantly spreading corona disease, whereby the becoming of a new wave usually results from the irrationality and wrong behaviour of the human beings by disregarding the protective measures against the rampantly

missachten.

Yanarara Erstaunlich, wie du es immer verstehst, etwas zu erklären, dass es auch verstanden werden kann.

Billy – Wenn du meinst …, danke. Was ich nun hier noch habe, Ptaah, das ist etwas anderes, ein mir zugestellter Artikel von Achim Wolf, der das Impfen gegen die Corona-Seuche betrifft, wenn du ihn bitte kurz überfliegen willst:

Ptaah (liest) … Werde es wirklich nur ‹überfliegen›, weil es etwas weitläufig ist, doch werde ich es ablichten.

Was bei der Impfkampagne verschwiegen wird

Autor Vera Lengsfeld, Veröffentlicht am 29. Januar 2021

Von Dr. med. Karla Lehmann

Die Hoffnung auf eine baldige Beendigung der gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Knebelung fokussiert sich momentan ausschliesslich auf die völlig neuartigen mRNA-Impfstoffe, als gäbe es überhaupt nichts anderes. ComirnatyR hat dieses Rennen vorerst gewonnen. Mit motivationsstarken Sprüchen, wie ‹Perspektive für eine virusfreie Zukunft geben› (SZ 19.1.2021) ‹mit einem Picks vor einer tödlichen Infektionskrankheit schützen› (Cichutek, PEI) oder ‹Wir brauchen jetzt einen Impfmarathon!› (M. Blume, 27.1.2021), wird bei der unbedarften Bevölkerung für den von ihr ersehnten Nadelstich geworben. Äusserst perfide ist es im Besonderen, wenn versucht wird, die Hochbetagten zu übertölpeln mit ‹Wir lassen uns impfen, aber Oma zuerst!› (SZ 23./24.1.2021). Das sitzt, zeigt Verantwortung und Altruismus. Es ist das Ergebnis von Falsch- und Fehlinformationen!

Zur Zulassung:
Die mRNA-Impfstoffe wurden nach einer extrem verkürzten Entwicklungszeit mittels CMA (Conditional Marketing Authorisation) in der EU befristet auf ein Jahr zugelassen. Diese Zulassung ist keine reguläre Zulassung, sondern erfolgte ohne Vorlage abschliessender Daten zu Unbedenklichkeit und Wirksamkeit vor dem Hintergrund der vom Hersteller und zahlreichen anderen Akteuren dramatisierten pandemischen Covid-19-Situation. Die CMA-Zulassung ist verbunden mit der Verpflichtung zur Nachreichung zahlreicher noch fehlender

spreading disease.

Yananara It is amazing how you always know how to explain something so that it can be understood.

Billy – If you think so …, thank you. What I have here now, Ptaah, is something else – an article sent to me by Achim Wolf concerning vaccination against the rampantly spreading corona disease, if you will please skim it briefly:

Ptaah (reading) ... I will really just ‘skim’ over it because it is a bit extensive, but I will copy it.

That which is being concealed in the vaccination campaign

Author Vera Lengsfeld, published on the 29th of January, 2021

By Karla Lehman, M.D.

Hopes for an early end to social and economic gagging are currently focused exclusively on the completely new mRNA vaccines, as if there were nothing else at all. ComirnatyR has won this race for the time being. With strong motivational slogans such as 'giving perspective for a virus-free future' (SZ 19.1.2021), 'protecting against a deadly infectious disease with one prick' (Cichutek, PEI) or 'we need a vaccination marathon now!' (M. Blume, 27.1.2021), the simple-minded population is solicited for the needle prick they long for. It is particularly perfidious when attempts are made to dupe the elderly with 'We will get vaccinated, but grandma first!’ (SZ 23./24.1.2021). This sits well, shows responsibility and altruism. It is the result of wrong information and misinformation!

About the approval:
The mRNA vaccines were approved in the EU by means of CMA (Conditional Marketing Authorisation) for a limited period of one year after an extremely shortened development time. This approval is not a regular approval, but was granted without submission of conclusive data on safety and efficacy against the background of the pandemic Covid-19 situation, dramatized by the manufacturer and numerous other stakeholders. The CMA approval is connected with the obligation to subsequently submit numerous data that is still

Daten, einschliesslich von Erkenntnissen zu schweren, seltenen und Langzeit-Nebenwirkungen sowie zu potentiellen Risiken. Einzelheiten dazu enthalten der Entwicklungs- und Risiko-Management-Plan (RMP). Es handelt sich also um einen noch nicht ausgereiften, experimentellen Impfstoff, zu dem bis Ende 2023 noch weitere Erfahrungen gesammelt werden müssen, sofern der Impfstoff bis dahin im Markt bleibt.

Das wird in der sogenannten Gebrauchsinformation verschwiegen; in der schweizerischen Fachinformation (22.12.2020) wird auf die ‹befristete Zulassung bei unvollständiger Datenlage› sachgerecht hingewiesen.

Zur Wirksamkeit:
ComirnatyR hat sich bei der Reduktion von PCR-bestätigten Erkältungssymptomen (ausreichend war in den klinischen Studien das Vorhandensein eines Symptoms, wie Fieber, Husten, Kurzatmigkeit, Frösteln/Schüttelfrost, Muskelschmerz, Geschmacks- oder Geruchsverlust, trockene Kehle, Durchfall, Erbrechen) nach Herstellerangaben zu 95% als wirksam erwiesen. Eine Verifizierung der beobachteten Covid-19 Fälle (8 in der Impfstoffgruppe, 162 in der Plazebogruppe) sowie der 3410 Verdachtsfälle (1594 in der Impfstoffgruppe vs. 1816 in der Plazebogruppe) mittels validierter anderer, als der zur Bestätigung von Erkrankungsfällen ungeeigneten PCR-Methode erfolgte allerdings nicht.

Der individuelle Immunitätsstatus wurde weder vor noch nach der Impfung kontrolliert. Diese Aspekte lassen Zweifel an der Validität der Studienergebnisse aufkommen.

Übrigens, der beobachtete Impferfolg lag mit 0,044% (44 Erkrankte/100'000 Geimpfte) nur gering unterhalb des in Deutschland geltenden Schwellenwertes für die Auslösung verschärfter Schutzmassnahmen von 0,05%, aber über dem sich bereits in der Diskussion befindlichen, abgesenkten Schwellenwert von 35/100'000. Ob dieser Impfschutz zum Schutz der Bevölkerung ausreicht, ist eine offene Frage.

Das sekundäre Studienziel, die Reduktion schwerer Erkrankungsfälle, wurde nicht erreicht; die Effektivität für schwere Covid-19-Fälle betrug lediglich 66,4%; die Evidenzqualität wurde als sehr gering eingeschätzt. Eine Reduktion von Hospitalisierungen und Todesfällen war im Studienplan nicht vorgesehen; folglich

missing, including cognitions on serious, rare and long-term side effects as well as potential risks. Details of this are contained in the Development and Risk Management Plan (RMP). This is therefore an experimental vaccine that is not yet fully developed and for which further experience must be gained by the end of 2023, provided the vaccine remains on the market until then.

That is concealed in the so-called package information leaflet; the Swiss expert information (22.12.2020) appropriately refers to the 'limited approval with incomplete data'.

About the effectiveness:
ComirnatyR has been shown to be 95% effective in reducing PCR-confirmed cold symptoms (sufficient in the clinical trials was the presence of a symptom, such as fever, cough, shortness of breath, chills/rigors, muscle pain, loss of taste or smell, dry throat, diarrhea, vomiting), according to the manufacturer. However, verification of the observed Covid-19 cases (8 in the vaccine group, 162 in the placebo group) and the 3410 suspected cases (1594 in the vaccine group vs. 1816 in the placebo group) by validated methods other than the PCR one, which is inappropriate for confirming cases of disease, did not occur.

The individual immunity status was not monitored before or after vaccination. These aspects cast doubt on the validity of the study results.

Incidentally, the observed vaccination success of 0.044% (44 infected/100,000 vaccinated) was only slightly below the threshold value of 0.05% applicable in Germany for triggering stricter protective measures, but above the lowered threshold value of 35/100,000 already under discussion. Whether this vaccination protection is sufficient to protect the population is an open question.

The secondary study objective, reduction of severe disease cases, was not achieved; the effectiveness for severe Covid-19 cases was only 66.4%; the quality of evidence was rated as very low. A reduction of hospitalisations and deaths was not envisaged in the study plan; consequently, no data exists on this. The intended realisation of the vaccination

existieren dazu keinerlei Erkenntnisse. Der intendierten Realisierung des Impfpriorisierungszieles – Verhinderung schwerer COVID-19-Verläufe (Hospitalisierung) und Todesfälle – fehlt somit jede Basis.

prioritisation goal – prevention of severe COVID-19 courses (hospitalisation) and deaths – thus lacks any basis.

Die Verhinderung der Übertragung von SARS-CoV-2 sowie die Gewährleistung von Schutz in Umgebungen mit hohem Anteil vulnerabler Personen und in solchen mit hohem Ausbruchspotenzial wurde ebenfalls noch nicht geprüft; dazu werden Ergebnisse aller Voraussicht nach erst gegen Ende 2023 vorliegen.

The prevention of the transmission of SARS-CoV-2 as well as the guarantee of protection in environments with high proportions of vulnerable persons and in those with high outbreak potential has also not yet been tested; results on this will most likely not be available until late 2023.

Hochbetagte als erste zu den priorisierten Impflingen zu deklarieren, ist medizinisch nicht vertretbar, weil bei ihnen nahezu keine Erfahrungen zu Wirksamkeit und Sicherheit vorliegen (>85 Jahre: 5 Personen; zwischen 75 und 85 Jahre: 774 bis 804 Personen). Auch banale Nebenwirkungen, wie Durchfall oder Temperaturanstieg können bei allgemein geschwächter Konstitution oder Bettlägerigkeit zum fatalen Ausgang führen und damit die Zahl der zu früh Verstorbenen erhöhen. Die schnell gefundene Erklärung dafür – es handle sich ja um erwartbare Todesfälle im hohen Lebensalter – verbietet sich, solange man den Hochbetagten Rettung vor einem zu frühen Tod verspricht und die Covid-19-Todesfälle im höheren Lebensalter nicht dergleichen Interpretation unterzieht.

Declaring the very old to be the first to be prioritised for vaccination is not medically justifiable because there is virtually no experience of efficacy and safety in them (>85 years: 5 persons; between 75 and 85 years: 774 to 804 persons). Even trivial side effects, such as diarrhea or a rise in temperature, can lead to a fatal outcome in the case of a generally weakened constitution or bedriddenness, thus increasing the number of persons who die prematurely. The quickly found explanation for this – that these are expectable deaths in old age – is out of the question as long as the very old are promised salvation from too early death and the Covid-19 deaths in old age are not subject to the same interpretation.

Bis 17.1.2021 wurden in Deutschland 21 Todesfälle in zeitlichem Zusammenhang mit der Impfung berichtet (RKI). Darüber hinaus nehmen Berichte aus Altenheimen zu, in denen geimpft wurde und kurzzeitig danach Personen verstarben (bspw. 13 von 40 Geimpften in Uhldingen-Mühlhofen). Ausserdem traten in Altenheimen in Zusammenhang mit den Impfungen mehrere ungewöhnliche Covid-19-Ausbrüche auf. Die israelischen Gesundheitsbehörden meldeten bereits am 1. Januar 2021 ca. 240 Covid-19-Erkrankungsfälle in Zusammenhang mit der Erstimpfung. Unerklärlich sind solche Fälle nicht. Neben den gängigen Interpretationen, wie: Die volle Wirksamkeit kann erst nach der zweiten Dosis eintreten oder wahrscheinlich erfolgte bereits vor oder kurzzeitig nach der Impfung eine Infektion – wäre auch daran zu denken, dass es zu einer VAED/VAERD (impfstoffassoziiertverstärkte Erkrankung) kommen kann, über die weder Impfärzte noch Impflinge aufgeklärt sind bzw. werden, obwohl dieses potentielle Risiko sich wie ein roter Faden durch die Zulassungsunterlagen zieht!

Until 17.1.2021, 21 deaths were reported in Germany in temporal connection with the vaccination (RKI). In addition, reports are increasing from nursing homes where vaccination was administered and persons died shortly thereafter (for example, 13 of 40 vaccinated persons in Uhldingen-Mühlhofen). In addition, several unusual Covid-19 outbreaks occurred in nursing homes in connection with vaccination. The Israeli health authorities reported approximately 240 cases of Covid-19 disease related to primary vaccination as early as January 1, 2021. Such cases are not inexplicable. In addition to common interpretations, such as: full efficacy can only occur after the second dose or probably an infection already occurred before or shortly after vaccination – it should also be remembered that VAED/VAERD (vaccine-associated enhanced disease) can occur, about which neither vaccinators nor vaccinees are or will be informed, although this potential risk runs like a red thread through the approval documents!

Ungeklärt ist hingegen die Beteiligung der durch die Impfung verursachten Produktion von Spike-Proteinen, die, wie das komplette Virus, an die Zelloberfläche binden und dort über den Rezeptor ACE2 entsprechende Folgereaktionen auslösen könnten (meine Hypothese!).

In contrast, the involvement of vaccine-induced production of spike proteins, which, like the complete virus, could bind to the cell surface and trigger appropriate subsequent reactions there via the receptor ACE2 (my hypothesis!), remains unclear.

Bekanntermassen wird sowohl für die Bewertung der epidemischen Lage in Deutschland (und weltweit) wie auch für die Bestätigung der Fälle in den klinischen Studien ausschliesslich die PCR-Methode verwendet. Und bekanntermassen ist diese Methode ungeeignet, denn sie detektiert lediglich Teile des Virus auf Zelloberflächen, weshalb sie zum Nachweis eines vermehrungsfähigen Virus nicht in Frage kommt. Zur unterstützenden Diagnostik wäre sie wohl verwendbar, sofern der WHO-Aufruf (20.1.2021), den Test nur als diagnostisches Hilfsmittel gemäss Anleitung sachgerecht einzusetzen (nur in Zusammenhang mit klinischer Symptomatik und Anamnese nutzen; CT-Wert-Angabe, Prävalenz der Erkrankung berücksichtigen), berücksichtigt würde.

It is well known that only the PCR method is used for the evaluation of the epidemic situation in Germany (and worldwide) as well as for the confirmation of cases in clinical trials. And this method is known to be unsuitable because it only detects parts of the virus on cell surfaces, which is why it cannot be used to detect a virus that is capable of replication. It could well be used for supportive diagnostics, provided that the WHO appeal (20.1.2021) to use the test only as a diagnostic tool in accordance with the instructions (use only in connection with clinical symptoms and medical history; CT value indication, prevalence of the disease) would be taken into account.

Medial erregte diese Anweisung keinerlei Interesse bzw. Resonanz, obwohl sich daraus eine dramatische Reduktion der täglichen Fallzahlen ergäbe, die zur Aufhebung der verhängten ‹epidemischen Lage von nationaler Tragweite› führen müsste. Damit würden nicht nur alle Lockdown-Massnahmen hinfällig, sondern auch die wesentlichste Voraussetzung für die Erteilung der CMA-Zulassung!

This instruction did not arouse any interest or resonance in the media, although it would result in a dramatic reduction of the daily case numbers, which would have to lead to the lifting of the imposed 'epidemic situation of national scope'. This would not only render all lockdown measures obsolete, but also the most essential prerequisite for the granting of CMA approval!

Die genetische Ausstattung von SARS-CoV-2 genau im Auge zu behalten, ist von grosser Bedeutung. Im Januar/Februar 2020 wurde die Variante DELTA382 vorübergehend beobachtet. Seit Anfang Februar 2020 breitet sich die SARS-Cov-2-Mutante D614G in Europa aus. Sie besitzt eine höhere Infektiosität. Weitere Varianten kamen hinzu: Die britische Variante B.1.1.7./VUI2020/12/01, seit Ende September 2020 bekannt, scheint ebenfalls infektiöser zu sein. Die Nerzmutante (Cluster-5.-Virus) aus Dänemark (Nov. 2020), die südafrikanische N501Y.V2/B.1.351 und die brasilianische Variante P.1/P.2 aus Manaus ergänzen das Spektrum der Mutanten. Letztere führte zu Neu-Infektionen bei bereits Genesenen. Die Wirksamkeit des Impfstoffes gegenüber den bereits bekannten Mutanten wurde in den zur Zulassung vorgelegten Studien nicht untersucht. Der Referenzstamm war das ursprüngliche Wuhan-Virus.

Keeping a close eye on the genetic makeup of SARS-CoV-2 is of great importance. In January/February 2020, the DELTA382 variant was temporarily observed. Since early February 2020, the SARS-Cov-2 mutant D614G has been spreading in Europe. It has a higher infectivity. Further variants were added: the British variant B.1.1.7./VUI2020/12/01, known since late September 2020, also appears to be more infectious. The mink mutant (cluster 5. virus) from Denmark (Nov. 2020), the South African N501Y.V2/B.1.351, and the Brazilian variant P.1/P.2 from Manaus complete the spectrum of mutants. The latter resulted in new infections in those already recovered. The efficacy of the vaccine against the already known mutants was not investigated in the studies submitted for approval. The reference strain was the original Wuhan virus.

Zur Verträglichkeit:

On tolerance:

Für jeden Impfstoff ist eine gute Verträglichkeit unumgänglich, denn es geht um die Impfung von Gesunden und deren Schutz. Jede unverhältnismässige Beeinträchtigung der Gesundheit des Impflings ist nicht zu rechtfertigen, schon gar nicht, wenn es sich nicht um die Abwehr eines hochsignifikanten Krankheitsrisikos handelt. Identifizierte unerwünschte Reaktionen (lokale und systemische Reaktionen, die in der Gebrauchsinformation benannt werden) sind häufig (bis zu ca. 80%), meist milden und vorübergehenden Charakters. Ungewöhnlich war das Auftreten von akuten Gesichtslähmungen sowie das gehäufte Auftreten von allergischen Reaktionen bis hin zu Anaphylaxie.

For any vaccine, good tolerability is absolutely essential, because it is a matter of vaccinating healthy persons and protecting them. Any disproportionate adverse effect on the health of the vaccinated person cannot be justified, especially if it is not a defence against a highly significant risk of disease. Identified adverse reactions (local and systemic reactions named in the instructions for use) are common (up to about 80%), usually mild and transient in character. Unusual was the occurrence of acute facial paralysis and the frequent occurrence of allergic reactions up to anaphylaxis.

Seit der Zulassung wurde seitens des CDC/USA (18.12.2020) bekannt, dass von 112'807 Impflingen, die eine Covid-19-Vakzine erhielten, 3150 (2,8%) erhebliche Beschwerden hatten, die Arbeitsunfähigkeit verursachten sowie eine ärztliche Behandlung.

Since approval, it has been reported by CDC/USA (12/18/2020) that of 112,807 vaccinees who received a Covid-19 vaccine, 3150 (2.8%) had significant medical conditions that caused incapacity to work as well as medical treatment.

Bereits zu Beginn der Impfkampagne in Deutschland (17.1.2021) eruierte das RKI 645 Verdachtsfälle mit 2629 unerwünschten Reaktionen, von denen 145 schwer (z.T. mit Krankenhausbehandlung) waren, 21 von ihnen verstarben. In 32 Fällen traten allergische Reaktionen auf, darunter befanden sich 20 anaphylaktische Reaktionen.

Already at the beginning of the vaccination campaign in Germany (Jan. 17, 2021), the RKI identified 645 suspected cases with 2629 adverse reactions, of which 145 were severe (some with hospitalisation), and 21 of them died. Allergic reactions occurred in 32 cases, including 20 anaphylactic reactions.

Unberücksichtigt sind hierbei verständlicherweise die noch fehlenden Langzeiterfahrungen, die in der Regel erst seltene, unerwartete Ereignisse zu Tage fördern können.

Understandably, this does not take into account the lack of long-term experience, which, as a rule, can only bring rare, unexpected events to light.

Als wesentliches potentielles Risiko wird eine impfstoffassoziiert-verstärkte Erkrankung (VAED, vaccine-associated enhanced disease) einschliesslich einer impfstoffassoziiertverstärkten Atemwegs-Erkrankung (VAERD) betrachtet, die bis zur Zulassungserteilung zwar nicht in Zusammenhang mit einer Covid-19-Impfung beobachtet wurden. Jedoch ist bedenkenswert, dass einzelne Betacorona-Impfstoffstudien mit SARS-Cov 1 und MERS-CoV Immunreaktionen auslösten, die auf eine VAED hinwiesen. Bei Kindern, die einen Impfstoff mit inaktivierten respiratorischen Syncytial-Viren erhielten, traten Verschlechterungen nach Infektion mit diesem Virustyp auf. Deshalb liegt es nahe, derartige Reaktionen auch für Covid-19-Impfstoffe anzunehmen und diese Möglichkeit gezielt im Auge zu behalten. Sie sind deshalb auch Gegenstand verschiedener Studien nach

Vaccine-associated enhanced disease (VAED), including vaccine-associated enhanced respiratory disease (VAERD), is considered a significant potential risk, although these have not been observed in association with Covid-19 vaccination up to the time of licensure. However, it is worth considering that individual Betacorona vaccine studies with SARS-Cov 1 and MERS-CoV elicited immune responses indicative of a VAED. Children who received a vaccine containing inactivated respiratory syncytial viruses experienced exacerbations after infection with this virus type. Therefore, it is reasonable to assume such reactions also for Covid-19 vaccines and to specifically keep an eye on this possibility. They are therefore also the subject of various post-approval studies.

der Zulassung.

Fehlende klinische Daten:
Keine oder absolut unzureichende Impf-Erkenntnisse liegen bei Hochbetagten (trotzdem Prioritätsstufe 1; s. weiter vorn), bei Personen mit Demenz, mit Down-Syndrom (Prioritätsstufe 2), oder nach Organtransplantationen (Stufe 3), bei Personen mit psychiatrischen Erkrankungen, wie auch bei Immunsupprimierten/Immundefizienz, bei Arrhythmien/Vorhofflimmern, HIV, Herzinsuffizienz, Apoplex, bei Autoimmunerkrankungen, rheumatologischen Erkrankungen, bei Asthma (alle Stufe 4) und Allergikern vor, aber auch bei Multimorbiden. Für diese sollte, in Analogie zu Schwangeren/Stillenden und Kindern, solange die potenziellen Risiken des Impfstoffes nicht ausgeräumt wurden, keine Impfempfehlung ausgesprochen werden. Das Gleiche gilt für Personen mit seltenen, schweren Vorerkrankungen.

Missing clinical data:
No or absolutely insufficient vaccination knowledge is available for the very elderly (regardless of priority level 1; see above), in persons with dementia, with Down syndrome (priority level 2), or after organ transplantation (level 3), in persons with psychiatric diseases, as well as in immunocompromised persons/immune deficiency, in arrhythmias/atrial fibrillation, HIV, heart failure, apoplexy, in autoimmune diseases, rheumatological diseases, in asthma (all level 4) and allergy sufferers, but also in multimorbid persons. For these, by analogy with pregnant/breastfeeding women and children, until the potential risks of the vaccine have been resolved, vaccination should not be recommended. The same applies to individuals with rare, severe pre-existing conditions.

Eine differenzierte Darstellung der Sicherheitsaspekte wäre für Krebserkrankungen und bei Personen mit chronischen Nierenerkrankungen, chronischen Lebererkrankungen oder zerebrovaskulären Erkrankungen wünschenswert.

A differentiated presentation of safety aspects would be desirable for cancer and for persons with chronic kidney disease, chronic liver disease or cerebrovascular disease.

Zu Grundlagenforschungsdaten:
Fehlende wissenschaftliche Grundlagendaten umfassen solche zur Langzeittoxikologie inkl. Reproduktions- und Geno-Toxizität, zur Inkorporation des Impfstoffes in die Zelle, zur Frage, was passiert wenn er im Extrazellulär-Raum liegenbleibt bzw. von der Lymphe abtransportiert wird, was passiert mit den produzierten S-Proteinen, wo gelangen diese hin und wie werden sie abgebaut, wie viele AK werden pro S-Protein gebildet, wirken die S-Proteine als ACE2-Rezeptor-Agens und wenn nicht, warum nicht?

On basic research data:
Missing basic scientific data include those on long-term toxicology including reproductive and genotoxicity, on incorporation of the vaccine into the cell, on what happens when it remains in the extracellular space or is carried away by the lymph, what happens to the S-proteins produced, where do they go and how are they degraded, how many AK are produced per S-protein, do the S-proteins act as ACE2 receptor agents and if not, why not?

Zur Priorisierung:
Die Verknüpfung von individuellem Erkrankungsrisiko und Impfpriorisierung ist aus mehreren Gründen problematisch. Der noch nicht ausgereifte mRNA-Impfstoff stellt an sich schon ein Risiko dar. Kann das Zusammenführen eines Impfstoff-Risikos, welchem jeder Geimpfte ausgesetzt ist, mit dem potentiell denkbaren Infektions-Risiko einer priorisierten Personengruppe deren Risiko tatsächlich senken? Das ist die entscheidende Frage, die beantwortet werden muss, bevor Personen der Stufen 1–4 der Impfung unterzogen werden. In den Stufen 1–4 befinden sich naturgemäss neben

On prioritising:
Linking individual disease risk to vaccination prioritisation is problematic for several reasons. The mRNA vaccine, which is not yet mature, is in itself a risk. Can conflating a vaccine risk, to which every vaccinated person is exposed, with the potentially conceivable infection risk of a prioritised group of persons actually reduce their risk? This is the decisive question that must be answered before individuals in stages 1-4 are subjected to vaccination. Levels 1-4 naturally include, in addition to the very elderly, many multimorbid and highly sensitive persons in need of chronic monitoring, for example, organ transplant patients or

Hochbetagten viele Multimorbide und hochsensible, chronisch Überwachungsbedürftige, wie z. Bsp. Organtransplantierte oder Immunsupprimierte, für die keinerlei Impferfahrungen mit ComirnatyR vorliegen. Der Hersteller hat es bewusst vermieden, diese Patienten in klinische Studien einzubeziehen.

immunosuppressed persons, for whom no vaccination experience with ComirnatyR is available. The manufacturer has deliberately avoided including these patients in clinical trials.

Vermutlich liegt das Impfrisiko im Vergleich zu gesunden Jüngeren oder Nicht-Multimorbiden für diese Priorisierungs-Gruppen deutlich höher. Eine Risikosteigerung jedoch muss für diesen Personenkreis unbedingt vermieden werden, zumal es Alternativen gibt. Herkömmliche Hygiene-Massnahmen bieten einen wirkungsvollen und risikofreien Schutz, wie es seit jeher OP-Hygienemassnahmen leisten. Der Einsatz des Impfstoffes ComirnatyR, der schwere Erkrankungsfälle und Hospitalisierungen nicht überzeugend unterbinden konnte, ist für Hochbetagte, Ko- und Multimorbide, bei denen keinerlei Erfahrungen vorliegen, genauso wenig empfehlenswert, wie für Schwangere/Stillende und Kinder. Das kann sich ändern, sobald die noch fehlenden Erkenntnisse und Ergebnisse nachgereicht werden.

Presumably, the risk associated with vaccination is significantly higher for these prioritisation groups compared to healthy younger or non-multimorbid individuals. However, an increase in risk must be avoided at all costs for this group of persons, especially since there are alternatives. Conventional hygiene measures offer effective and risk-free protection, as surgical hygiene measures have always done. The use of the vaccine ComirnatyR, which has not been able to convincingly prevent severe cases of disease and hospitalisations, is just as inadvisable for the very old, co-morbid and multimorbid, in whom no experience at all is available, as it is for pregnant/breastfeeding women and children. This may change as soon as the still missing cognitions and results are submitted.

Eine umfassende und objektive Aufklärung jedes Impflings einschliesslich der aktuellen Informationen zu Sicherheit und Wirksamkeit sind zwingend erforderlich. Werbung, Heilsversprechen oder Überredungskünste sind zum gegenwärtigen Zeitpunkt fehl am Platz.

Comprehensive and objective education of every person to be vaccinated, including up-to-date information on safety and efficacy, is imperative. Advertising, promises of salvation or persuasion are out of place at the present time.

Quelle: Vera Lengsfeld

Source: Vera Lengsfeld

Was ich kurz gelesen habe, darüber werde ich später mit dir sprechen, wenn ich es vollständig gelesen habe. Jetzt werde ich aber gehen, denn Yanarara und Zafenatpaneach haben dir einiges zu berichten, wonach dann wohl Quetzal noch erscheinen wird. …

I will talk to you later about that which I have read briefly, when I have read it completely. But now I will go, because Yanarara and Zafenatpaneach have some things to tell you, after which Quetzal will probably still appear. ...

… Doch jetzt, Eduard, werde ich gehen. Auf Wiedersehn, lieber Freund. Und lass dich überraschen, was dir Yanarara und Zafenatpaneach zu berichten haben.

... But now, Eduard, I will go. Goodbye, dear friend. And let yourself be surprised by that which Yanarara and Zafenatpaneach have to tell you.

Billy Auf Wiedersehn, mein Freund. Leb wohl, Ptaah.

Billy Good-bye, my friend. Farewell, Ptaah.

Zafenatpaneach ... Das soweit ja, doch beschäftigen Yanarara und mich einige Fragen bezüglich der sich global verbreiteten Seuche, wenn wir mit dir darüber sprechen können?

Zafenatpaneach ... That so far, yes, but there are some questions that Yanarara and I are occupied with regarding the rampantly spreading disease spreading globally, if we can talk to you about that?

Billy Ptaah und ich haben unserseits beschlossen, dieses Thema nicht mehr oder nur noch bei dringender Notwendigkeit anzusprechen.

Billy For our part, Ptaah and I have decided not to raise this issue again, or only when urgently needed.

Yanarara Das betrifft aber nicht Zafenatpaneach und mich.

Yanarara But this does not apply to Zafenatpaneach and me.

Billy Natürlich nicht. Auch habe ich ja nur gesagt, was Ptaah und ich zusammen beschlossen haben. Wenn ihr aber darüber sprechen und fragen wollt, dann betrifft das nicht euch beide. Wenn ihr mich falsch verstanden habt, dann ist …

Billy Of course not. Also, I only said what Ptaah and I decided together. But that does not apply to you if you want to talk and ask about it. If you have misunderstood me, then ...

Yanarara Das habe ich tatsächlich. Entschuldige bitte, ich dachte zu voreilig.

Yanarara Actually, I did. Please excuse me, I thought too hastily.

Billy Kein Problem, und so ist auch keine Entschuldigung notwendig. Manchmal ist die Zunge eben etwas schneller als die Gedanken, und das kann jedem Menschen zustossen, wenn er sich mit irgend etwas gedanklich befasst und nicht schnell genug das laufende Gedankliche abschalten und auf einen neuen Gedanken ausrichten kann, der sich mit etwas anderem zu befassen hat. Geschieht das, dann reagiert die Zunge eben schneller, als das Bewusstsein reagiert und ein neuer Gedanke gefasst werden kann, ehe die Zunge sozusagen automatisch reagiert.

Billy No problem, and so also no apology is necessary. Sometimes the tongue is just a little faster than the thoughts, and this can happen to every human being, if he/she mentally concerns himself/herself with something and cannot switch off the current thought quickly enough and direct it to a new thought that has to deal with something else. If this happens then the tongue reacts faster than the consciousness reacts and a new thought can be grasped before the tongue reacts automatically so to speak.

…

...

Yanarara … was du sagst ist richtig. Dann will ich fragen, inwieweit deine Kenntnisse hinsichtlich der Seuche vorausgehen? Zafenatpaneach und ich haben diesbezüglich keinerlei Kenntnisse, weil unsere Arbeitsgebiete nicht damit im Zusammenhang stehen, wir jedoch daran interessiert sind.

Yanarara ... what you say is right. Then I want to ask how far ahead your knowledge is in terms of the rampantly spreading disease? Zafenatpaneach and I have no knowledge in this regard because our fields of work are not related to it, but we are interested in it.

…

...

Billy … Nun will ich jedoch darauf zu sprechen kommen, wonach ihr mich gefragt habt, und zwar hinsichtlich der Corona-Seuche. Was wollt ihr denn effectiv wissen?

Billy ... Now, however, I want to talk about what you asked me, namely regarding the rampantly spreading corona disease. What do you effectively want to know?

Yanarara Wie wir von Florena gehört haben, soll von den Staatsführenden nicht all das verordnet und durchgeführt werden, was zur Eindämmung der Seuche notwendig wäre, wie aber auch und von einem grossen Teil zumindest der europäischen Völker gegen die an und für sich schon ungenügenden Notmassnahmen gegen die Seuche verstossen wird, wodurch viele Tote zu beklagen seien.

Yanarara As we have heard from Florena, the leaders of the countries do not prescribe and carry out all that which is necessary for the control of the rampantly spreading disease, but also and by a large part at least the European peoples go against the emergency measures which are directed against the rampantly spreading disease, which in themselves are already insufficient, wherethrough many deaths are to be mourned.

Billy Stimmt. Dummheit kennt leider keine

Billy Correct. Unfortunately, Dummheit

Grenzen, und ein Sprichwort, das aussagt ‹durch Schaden wird man klug›, das stimmt auch nur dann, wenn die Grenzen zur Dummheit derart eng gesetzt wären, dass die Dummheit bereits unterbunden würde, ehe sie überhaupt auch nur entstehen könnte. Darüber zu philosophieren ist jedoch müssig, denn so wie die Dummheit und Unfähigkeit im Gros der Regierenden verbreitet sind, so ist das gleichermassen der Fall bei einem Drittel der Bevölkerungen, das querschlägt und auch unter den noch akzeptabel oder halbwegs noch Vernünftigen der Bevölkerungen Unruhe schafft und diese ebenfalls zur Rebellion treibt. Jedes kleinere oder grössere Mass von Verstand und Vernunft in bezug auf irgendeine Sache bedarf eben eines gewissen Intelligentums[iv], doch wenn dieses nicht vorhanden ist, wie eben in bezug auf notwendige Durchführungen und Einhaltungen von Sicherheitsvorkehrungen zur Erhaltung der Gesundheit gegenüber der Ansteckungsgefahr durch das Corona-Virus, dann ist eben Hopfen und Malz verloren, wie wir sprichwörtlich zu etwas sagen, wenn alles vernünftige Beraten, Reden und Ermahnen keinen Erfolg bringt.

Yanarara Ein solcherart Verhalten ist unfolgerichtig.

Billy Du sagst es, aber Logik kann nur dort sein, wo auch das notwendige Intelligentum gegeben ist und folglich auch Werte in bezug auf einen funktionierenden Verstand und eine klare Vernunft. Wenn aber das Intelligentum des Gros der irdischen Regierenden und der Erdlingsheit betrachtet und unter die Intelligentumslupe genommen wird, dann ist die erschreckende Tatsache festzustellen, dass die Intelligentum-, Verstand- und Vernunftwerte in vielerlei Beziehungen derart mangelhaft sind, dass nur Querschlägerei, unlogische Verhaltensweisen, Fehlentscheidungen, Nachteiliges, Unheil sowie ungeheure Schäden und gar zahllose Todesopfer daraus hervorgehen können. Und exakt das ist eben jetzt bei der Corona-Seuche der Fall, die zu allem Anfang hätte eingedämmt und verhindert werden können, wenn weltweit die Regierenden und die Völker eines dazu notwendigen Intelligentums fähig gewesen wären. Da aber schon zu Beginn der Seuche rundum auf der Erde im Gros der gesamten Regierenden und Völker ein Intelligentummangel bestand, eben in bezug auf die Seuche und die notwendig zu ergreifenden Massnahmen, so konnte sich das Seuchenunheil als Pandemie ausweiten und Millionen von Todesopfern fordern.

knows no limits, and a proverb that states 'you learn from your mistakes', would only be true if the limits of Dummheit were set so narrowly that Dummheit would already be prevented before it could even arise. However, it is pointless to philosophise about this, because just as Dummheit and incompetence are widespread among the majority of those in government, this is equally the case with a third of the population which stubbornly resists ordinances or deliberately undermines them and creates unrest even among those of the population who are still acceptable, or halfway rational, and also drives them to rebellion. Every smaller or greater measure of intellect and rationality in relation to any matter requires a certain intelligentum[iv], but if this is not present, as in relation to the necessary implementation and observance of safety precautions for the preservation of health against the danger of infection by the coronavirus, then it is 'a dead loss', as we proverbially say about something when all rational advice, talk and admonition brings no success.

Yanarara Such kind of behaviour is illogical.

Billy You are right, but logic can only exist where the necessary intelligentum also exists and consequently also values in relation to a functioning intellect and a clear rationality. But if the intelligentum of the majority of the terrestrial governors and the earthlings is observed and considered and placed under the intelligentum magnifying glass, the frightening fact is to be stated that the values in terms of the intelligentum, intellect and rationality are, in many regards, so deficient that only 'stubbornly resisting ordinances or deliberately undermining them', illogical modes of behaviour, wrong decisions, disadvantages, calamities as well as immense damages and even countless deaths can arise from it. And exactly this is just now the case with the rampantly spreading corona disease which could have been contained and prevented in the beginning, if the governors and the peoples worldwide had been capable of an intelligentum necessary for it. However, since already at the beginning of the rampantly spreading disease, all around the Earth in the majority of the entire governing ones and peoples a lack of intelligentum existed, namely with regard to the rampantly spreading disease and the necessary measures to be taken, the rampantly spreading disease calamity could spread as a pandemic and claim millions of fatalities.

…

Zafenatpaneach Ja, ich wollte fragen, was sich weiter aus der Seuche entwickeln und wie lange diese noch andauern wird.

Yanarara Das zu wissen, könnte die Gesinnung der Völkerführungskräfte ändern, wodurch sie die notwendigen und zweckmässigen Massnahmen gegen die Seuche ergreifen könnten, wie auch die Völker ihre Verhaltensweisen darauf verstehen und sich einfügen könnten.

Billy Etwas in dieser Weise wäre vielleicht bei anderen Menschheiten möglich, nicht jedoch hier bei den gottgläubigen Erdlingen, denn diese sind weder für verstand-vernunftmässige Aussagen noch für Warnungen und Ratgebungen usw. zugänglich, folglich sie nicht gewillt sind, weiter als sie selbst Denkenden zuzuhören und deren Ratschläge zu befolgen oder Warnungen ernst zu nehmen. Der hauptsächliche Grund dafür ist nämlich der ihrer Gottgläubigkeit, der in ihnen gewaltig wirkt und ihnen vorlügt, dass ihnen ihr nichtexistierender Gott bestimmt helfen und sie retten werde. Dabei ist das Verteufelte daran der Faktor, dass sie weder den durch sie selbst erschaffenen und sie beherrschenden Gotteinbildungswahn wahrnehmen, noch sich in irgendeiner Art und Weise des sie steuernden Glaubenswahns bewusst sind, folglich sie sich völlig gegenwehr- und willenlos davon sklavisch-hündisch treiben lassen. Das diesen Menschen in dieser Glaubensbeziehung nicht nur mangelnde, sondern effectiv fehlende Intelligentum, und damit auch der diesbezüglich dringendst notwendige Verstand und die äusserst wichtige Vernunft, die notwendig wären, um die reale Wirklichkeit und deren Wahrheit wahrzunehmen, zu erkennen und auch zu verstehen, geht leider allen Gotteswahngläubigen ab. Folgedem ergibt sich, gegenteilig zur realen Wirklichkeit und durch den Gotteinbildungswahn des gläubigen Menschen, ein zwangsläufig falsches und schadenbringendes Wahngläubigkeitshandeln, was jedoch in dieser Art in glaubenserzwungener Weise nicht wahrgenommen und nicht erkannt, sondern falscherweise als effectiv richtiger selbstfreier Entschluss bewertet wird.

Yanarara Es ist für mich immer wieder erstaunlich, wie du, was auch immer, zu erklären verstehst, so ausführlich und unmissverständlich …

...

Zafenatpaneach Yes, I wanted to ask about that which will continue to develop from the rampantly spreading disease and how long it will still last.

Yanarara Knowing this could change the attitude of the people's leading powers, wherethrough they could take the necessary and appropriate measures against the rampantly spreading disease, as also the peoples could thereupon understand their modes of behaviour and adapt to it.

Billy Something in this form would be possible perhaps with other humankinds, but not here with the god-believing earthlings, because these are neither accessible to intellect-rationality-based statements nor to warnings and advice and so forth; consequently they are not willing to listen to those who think further than themselves and follow their advice or to take warnings seriously. The main reason for this is in particular their belief in a god, which has a tremendous effect on them, and which lies to them that their non-existent god would certainly help them and save them. The devilish factor in this case is that they neither perceive the god-imagination-delusion created by themselves and dominating them, nor are they in any form conscious of the belief-delusion controlling them, consequently they let themselves be driven by it slavishly and like dogs, completely without resistance and will. The intelligentum, which is not only lacking but effectively missing in these human beings in this belief-relationship, and with it also the most urgently necessary intellect and the extremely important rationality, which would be necessary to perceive, to recognise and also to understand the real reality and its truth, is unfortunately missing in all god-delusion believers. Consequently, contrary to the real reality and due to the god-imagination-delusion of the believing human being, an inevitably wrong and damaging delusional-belief action results, which, however, is not perceived and not recognised in this form in a belief-enforced wise/form, but is wrongly evaluated as an effectively right decision made in one’s own freedom.

Yanarara It is always amazing to me how you know to explain anything, so detailed and unmistakably ...

…

Zafenatpaneach Noch nicht, denn wir sind davon abgewichen, was die Seuche betrifft, denn dazu möchten wir noch etwas mehr wissen in bezug darauf, was sich zukünftig im Zusammenhang mit der Seuche ergibt, denn wir wissen, dass du zusammen mit Sfath, dem Vater von Ptaah, wie er uns informierte, das Zukünftige beobachtet hast.

Billy Ja, das war so, doch soll ich darüber nicht offen reden.

Yanarara Wir haben ja mit der Erdenbevölkerung nichts zu tun und können daher auch keine Informationen verbreiten, wenn du uns …

Billy Schon gut. Entschuldige, wenn ich dich wieder unterbreche. Dein Einwand ist natürlich richtig, weshalb ich euch …, nun, es wird aber einige Zeit dauern.

Zafenatpaneach Wir sind nicht in Eile.

Billy Gut, dann könnt ihr alles bisher Gesagte und Erklärte bei Ptaah in Einsicht nehmen, denn er hat die gesamten Gespräche in seinen Aufzeichnungen, und zwar seit Beginn des Seuchenaufkommens im November 2019. Doch wird auch das, was wir heute bisher geredet haben und was ich auch jetzt noch alles sagen werde, automatisch Wort für Wort abgerufen und aufgezeichnet, wie das seit allem Beginn aller Kontaktgespräche der Fall war, und zwar bereits ab der ersten Konversation zwischen Sfath und mir, als ich noch ein kleiner Junge und er für mich nicht nur ein zweiter Vater, bester Freund und Lehrer, sondern auch eine wandelnde Riesen-Wissensbibliothek war.

Also, folgedem, dass alles aufgezeichnet wird, könnt ihr es auch später nochmals abrufen, wenn ihr Ptaah danach fragt, denn die Zuständigkeit dafür fällt in seinen Verantwortungsbereich. Doch nun folgendes: …

…

Yanarara … Doch jetzt würden wir uns noch etwas weiter dafür interessieren, was du hinsichtlich der Corona-Seuche nämlich sagen darfst, ohne dass du mit deinem Schweigenmüssen in Konflikt kommst.

Billy Tja, gut, das wird ja in nächster Zeit sowieso bekannt werden, nämlich dass der

...

Zafenatpaneach Not yet, because we have deviated from that as far as the rampantly spreading disease is concerned, because about that we would like to know a little more in relation to what is going to happen in the future in connection with the rampantly spreading disease, because we know that you have observed that which will happen in the future together with Sfath, the father of Ptaah, as Ptaah informed us.

Billy Yes, that was the case, but I shall not talk about it openly.

Yanarara We really have nothing to do with the Earth's population and therefore cannot disseminate any information, if you ...

Billy Never mind. Sorry for interrupting you again. Your objection is right, of course, which is why I want you to ..., well, it will take some time, though.

Zafenatpaneach We are not in a hurry.

Billy Well, then you can access everything said and explained so far with Ptaah, because he has the entire conversations in his records, namely since the beginning of the emergence of the rampantly spreading disease in November 2019. But also what we have talked about so far today and everything that I will still say now, is automatically retrieved and recorded word for word, as was the case since the very beginning of all contact conversations, namely already from the first conversation between Sfath and me, when I was still a small boy and he was not only a second father, best friend and teacher to me, but also a walking giant-knowledge-library.

Therefore, since everything is recorded, you can also retrieve it later if you ask Ptaah about it, because the authority for that falls into his area of responsibility. But now the following: ...

...

Yanarara ... But now we would be a little more interested in that which you are allowed to say regarding the rampantly spreading corona disease in particular, without you coming into conflict with your need to remain silent.

Billy Well, okay, in the near future that will become known anyway, namely that the

Mutationen stetig mehr werden und diese immer mehr und aggressiver und also angriffiger und tödlicher werden, sowie sie aber schnell allüberall umsichgreifen, und zwar auf allen Kontinenten. Die Schuld dafür trägt die Erdenmenschheit selbst, und zwar in erster Linie die untauglichen Regierenden, weil sie nicht weltweit den gesamten Reiseverkehr jeder Art unterbinden und verbieten, während anderseits auch jener dumm-dämliche Teil der Völker infolge Querulation grosse Schuld an allem trägt. Ausserdem ergeben sich auch grosse Probleme durch die Impfungen mit Impfstoffen, die nicht ausgegoren resp. nicht in genügender Weise getestet sind, folglich dadurch sowohl Todesopfer zu beklagen sein werden, wie auch Spätfolgen, die durch und nach Impfungen zum Tod, zu Leiden, Krankheiten oder zu einem Siechtum führen werden. Darüber wird jedoch ebenso geschwiegen, wie auch, dass trotz Impfungen an infizierten Personen diese weiter andere Menschen anstecken können, wie Infektionen mit der Corona-Seuche auch dann nicht vermieden werden können, wenn ungeeignete Atemschutzmasken genutzt oder liederlich getragen werden.

Zu allem existierenden Seuchenelend ergibt sich noch die Dummheit der ‹Fachleute›, die mit dummem und lächerlichem Gerede über die Corona-Seuche blödsinnig nichtssagend daherschwafeln und sich wichtigmachen, wenn sie zur Information der Bevölkerung journalistisch befragt werden. Zusätzlich kommen noch die Blödheiten und kindisch-lächerlichen bevölkerungsirreführenden und nichtstimmigen sogenannten Fallzahlenverbreitungen hinzu, schwachsinnige Grenzwerte und R-Werte, die hinten und vorne nicht stimmen und ein völlig falsches Bild des Infektionsgeschehens geben.

Wenn der Seuchenverlauf beobachtet wird, dann ergibt sich seit Ende Juli letzten Jahres, dass die Zahl der Neuinfektionen mit dem Corona-Seuchen-Virus bisher in der ganzen Welt unaufhaltsam angestiegen ist und bereits – nur was öffentlich bekannt ist – weit über 110 Millionen Infizierte und 2,5 Millionen Todesopfer gefordert hat. Doch kaum ein Mensch aus den Völkern aller rund 200 Staaten auf der Erde weiss, was der ganze Unsinn der Zahlenangaben, Grenzwerte und der lächerlichen Fachsimpeleien der Virologen, Epidemiologen und sonstigen …logen für die unstudierten Menschen bedeutet, der täglich über TV- und Radiosender ausgestrahlt wird. Grundsätzlich wird von den Völkern alles nicht

mutations become steadily more and that these will become more and more aggressive and thus more attacking and more deadly, as well as that they spread quickly everywhere, namely on all continents. The blame for it is carried by the Earth's humanity itself, namely in the first place by the unfit governors, because they do not stop and forbid the whole travel traffic of every kind worldwide, while, on the other hand, also that part of the peoples that is dumm and simple-minded is very much to blame for everything as a result of trouble-making. In addition, there are also big problems due to the inoculations with vaccines, which are not fully developed, that is to say, are not tested in a sufficient form; consequently there will be fatalities, as well as long-term consequences, which, due to and after vaccinations, will lead to death, to suffering, diseases or to infirmity. However, this is kept silent, as well as the fact that despite vaccinations on infected persons, they can continue to infect other human beings, just as infections with the rampantly spreading corona disease also cannot be avoided if unsuitable respiratory protection masks are used or worn carelessly.

In addition to all the existing rampantly spreading disease misery there is also the Dummheit of the 'experts', who, in a dumm form and ridiculously, blather on about the rampantly spreading corona disease, stupidly-vacuously waffle on and make themselves important when they are questioned journalistically about the information for the population. In addition, there are the stupidities and childishly ridiculous population-misleading and the spreading of inconsistent so-called case numbers, imbecilic threshold values and R-values, which are not correct from start to finish and give a completely wrong picture of the infection happenings.

If the course of the rampantly spreading disease is observed, then it shows that since the end of July last year the number of new infections with the rampantly spreading corona virus so far in the whole world rose inexorably and – just going by that which is publicly known – already there have been far over 110 million infected and 2.5 million fatalities. But hardly a human being from the peoples of about all 200 countries on Earth knows what all the nonsense of the numbers, limits and the ridiculous technical talk by virologists, epidemiologists and other ...logists – which is broadcast daily on TV and radio stations – means for the human beings who have not studied. Basically all of that which is said

verstanden, was bezüglich Zahlen und Kennziffern usw. über das Infektionsgeschehen und die Todesfälle usw. in bezug auf die Corona-Seuche gesagt wird. Wenn ich daher über das Ganze nachdenke, dann stosse ich auf folgende wichtige Punkte:

1. Die Gesundheitsämter melden täglich, wie viele Menschen sich neu mit dem Corona-Virus infizieren. Diese Fallzahlen gehen dann täglich als aktuelle Infektions- und Todesopferzahlen in die Welt hinaus, wobei diese Angaben allerdings starken Schwankungen unterliegen und nicht als effectiv vollwertig und zuverlässig erachtet werden können, denn nebst diesen Angaben gibt es eine hohe Dunkelziffer, die in keiner Weise genannt werden kann.

2. Wenn zudem die täglichen und wöchentlichen Neuinfektionen zusammengezählt werden, dann ergeben sich natürlich von Tag zu Tag und Woche zu Woche Schwankungen der Infektions- und Todeszahlen, die irgendwie einfach ausgeglichen werden, wodurch ein wirklicher Trend nicht effectiv erkannt werden kann.

3. Die Inzidenz – dazu frage ich mich, ob die Normalbürger überhaupt verstehen, was mit diesem Begriff gemeint ist –, eben die Anzahl von neu auftretenden Infektionen resp. Erkrankungen in einer Personengruppe, die während eines bestimmten Zeitraumes eine bestimmte Anzahl Personen umfasst, und zwar aufgerechnet auf die Zahl von Neuinfektionen pro 100'000 Einwohner.

4. Mit dem sogenannten R-Wert wird die Reproduktionszahl angegeben, die aussagt – eigentlich theoretisch –, wie viele andere Menschen eine infizierte Person weiter ansteckt. Wenn dabei die Anzahl der diesbezüglichen Ansteckungen unter 1 absinkt, dann bedeutet das, dass die ansteckende Krankheit, Seuche resp. eine Epidemie oder Pandemie sich auflöst. Steckt also im Durchschnitt eine infizierte Person weniger als eine weitere Person an, dann lässt der R-Wert Rückschlüsse auf einen abflauenden Rückgang von Infizierungen schliessen. Das Unsichere beim R-Wert ist allerdings, dass dieser in der Regel das Infektionsgeschehen von bereits verflossenen Tagen oder Wochen resp. von einer Zeit angibt, die bereits der Vergangenheit angehört.

5. Wird bei einer Seuche die Anzahl der Aktiv-Fälle resp. die Anzahl der akut erkrankten Menschen genommen, dann kann leicht

concerning numbers and ratios and so forth, about the infection events and the deaths and so forth, in relation to the rampantly spreading corona disease, is not understood by the peoples. Therefore, when I think about the whole thing, I come across the following important points:

1. The health authorities report daily how many human beings are newly infected with the coronavirus. These case numbers then go out into the world daily as current infection and fatality figures, although this information is subject to strong fluctuations and cannot be considered effectively full-value and reliable, because in addition to this information there is a high number of unreported cases that cannot be classified in any form.

2. Furthermore, if the daily and weekly new infections are added together, then of course there will be fluctuations in infection rates and death rates from day to day and week to week, which are somehow simply evened out, wherethrough a true trend cannot be recognised effectively.

3. The incidence – and I wonder if the average citizen even understands what is meant by this term – is the number of new infections, that is to say, diseases of a group of persons, which comprises a certain number of persons during a certain period of time, namely calculated on the basis of the number of new infections per 100,000 inhabitants.

4. The so-called R-value is used to indicate the reproduction number, which states – actually theoretically – how many other human beings an infected person continues to infect. If the number of such infections falls below 1, this means that the infectious disease, rampantly spreading disease or pandemic is dissipating. Therefore, if on average one infected person infects fewer than one other person, the R-value indicates that the number of infections is declining. However, the R-value is uncertain because it usually indicates the infection incidence of days or weeks that have already passed, that is to say, of a time that already belongs to the past.

5. If, in the case of a rampantly spreading disease, the number of active cases, that is to say, the number of acutely ill human beings is

berechnet werden, wie viele dieser nachgewiesenen Infektionen zu Todesfällen führen. Wird dann die Anzahl dieser Todesopfer von der Anzahl jener abgezogen, welche die Seuche überstanden haben und als Genesene gelten, dann bildet das dieserart entstehende Resultat in bezug auf alle diese aktiven Fälle einen wichtigen Indikator resp. ein Hilfsmittel für das Beurteilen des Gesundheitssystems, wobei jedoch beachtet werden muss, dass dieser Wert nur einem Nahezuresultat entspricht, weil nicht alle infizierten Personen erfasst werden können und es eine unbestimmbare Dunkelziffer gibt, die aus verschiedenen Gründen nicht erfasst werden kann – wie wenn keine Meldepflicht für genesene Personen besteht, weshalb deren Anzahl in der Regel nur geschätzt wird, folgedem keine exakte Zahl aktiver Fälle zustande kommt.

looked at, then it is easy to calculate how many of these proven infections lead to deaths. If the number of deaths is then subtracted from the number of those who have survived the rampantly spreading disease and are considered to have recovered, then such resulting figure for all active cases is an important indicator, that is to say, tool for assessing the health system, in which case it must be noted, however, that this value only corresponds to an approximate result, because not all infected persons can be recorded and there is an indeterminable number of unreported cases that cannot be recorded for various reasons – for example, if there is no obligation to report recovered persons, wherefore their number is, as a rule, only estimated, consequently, no exact number of active cases comes about.

Durch die Unvernunft, Unfähigkeit und Dummheit der Regierenden, die noch immer weder ein weltweites Reiseverbot aller Art anordnen noch durchsetzen, können sich die diversen neuen Mutationen, deren sich auch noch weitere ergeben werden, weltweit verbreiten, wie sich dies durch die Ausbruchsform seit November und Dezember 2019 bis hin zur Pandemie ergeben hat. Also wird sich diesbezüglich das in Grossbritannien hervorgegangene neue Mutations-Virus sehr schnell verbreiten und bis Ende dieses Monats Februar gegenüber der seit 2019 wütenden Corona-Art COVID-19 bereits eine über diese anwachsende 30%-Verbreitung erreichen.

Due to the irrationality, incompetence and Dummheit of those in government, who still neither order nor enforce a worldwide travel ban of all kinds, the various new mutations, of which there will also be others, can spread worldwide, as has resulted from the original form since November and December 2019 to the point of the pandemic. Therefore, regarding this the new mutation virus that emerged in the UK will spread very quickly, and by the end of this month of February it will already reach a 30% spread above the corona strain COVID-19 that has been raging since 2019.

Gegenteilig zu Verstand und Vernunft werden die dummen Regierenden, wie schon seit allem Beginn der Corona-Seuche, auf das Gezeter der Wirtschaftsbosse, Firmen, Konzerne, Händler sowie Hotel- und Gasthausbetreiber und der zahllosen Kleinbetriebe aller Art usw. hören, die in altem Rahmen weitermachen wollen und nur nach Geld, Verdienst und Gewinn trachten. Grundsätzlich ist es all diesen egal, wenn dadurch Tausende und Zigtausende von Menschen infiziert und durch die Seuche sterben werden, denn wichtig ist für sie nur, dass ihre Monetenbeutel klingeln.

Contrary to intellect and rationality, the dumm governors will, as they have done since the beginning of the rampantly spreading corona disease, listen to the clamour of the economic bosses, companies, corporations, traders, hotel and inn operators and the countless small businesses of all kinds and so forth, who want to continue in the old framework and seek only money, earnings and profit. Basically, all of these do not care if therethrough thousands and tens of thousands of human beings are infected and die due to the rampantly spreading disease, because it is only important to them that their money bags are jingling.

Doch dies ist gleichermassen so bei den sich als Gottesstellvertreter erhobenen Wahnglaubensfritzen, die ebenfalls ihre Silberlingsammeltaschen klingeln hören wollen, folglich sie verantwortungslos auf Kosten des Leben und Todes ihre einbildungswahnbefallenen Gläubigen in die Gottestempel locken und behaupten, ihr

But this is equally so with the delusional-belief chaps who have raised themselves to be god's representatives, who also want to hear their bags for collecting silver jingle; consequently, they irresponsibly lure their believers who have fallen for the belief-delusion into the temples of god at the expense of life and death and claim that their fantasised, non-existent god will hold

erphantasierter, nichtexistierender Gott werde seine imaginäre Hand schützend über sie halten und sie vor Ansteckung, Krankheit und Tod bewahren. Das einerseits, denn anderseits entsteht nicht nur dieserart Unheil, sondern auch in den Familien selbst, die infolge eines notwendigen Lockdowns einiges ihrer äusseren Freiheit einbüssen müssen, folgedem sich die vergnügungs-, reise-, sport- und urlaubssüchtigen Familienmitglieder sicherheitshalber infolge gesetzlicher Anordnung daheim aufhalten müssen. Da dies nun aber äusserst ungewohnt ist und der Drang nach aussen und für allerlei süchtig Gewohnheitsmässiges nicht erfüllt werden kann, so entsteht unter den Familienmitgliedern Streit, und zwar bis hin zu Mord und Totschlag, wie andere Ausartungen losgeschlagen werden, wie Vergewaltigungen, körperliche und psychische Gewalt sowie Kriminalität und Verbrechen usw.

his imaginary hand protectively over them and save them from infection, disease and death. This happens on the one hand, while on the other hand, not only this kind of calamity arises, but also in the families themselves, which have to forfeit some of their external freedom due to a necessary lockdown, as a result of which the family members, who have a pathological craving for pleasure, travel, sports and vacations, have to stay at home for safety's sake due to legal orders. But since this is extremely unfamiliar and the urge to go out and do all kinds of addictive habitual things cannot be satisfied, quarrels arise among the family members, namely up to and including murder and manslaughter, as other Ausartungen[1] are unleashed, such as rape, physical and psychical Gewalt[2], as well as crime and felony and so forth.

Doch nochmals zurück zu dem, was ich schon sagte: Man kann immer wieder hören, wie Verstand- und Vernunftlose den Abbau der Lockdown-Massnahmen fordern, folglich dann demzufolge die Verantwortungslosen der Regierungen wieder Lockerungen des Ganzen veranlassen, wonach die Seuche von neuem loslegen und neuerlich viele Opfer fordern kann. Auch existieren für alles mögliche Sinnige und Unsinnige, für Gutes und Böses, für Schlechtes und Blödes sowie für Dummes und Gescheites irgendwelche Gruppierungen, Zirkel, Vereine und Organisationen, und diese wissen nichts Besseres zu tun, als ihre Mitglieder gegen alle notwendigen Sicherheitsvorkehrungen bezüglich der Corona-Seuche aufzuhetzen und dadurch zahllose Infizierungen zu verbreiten, die viele Todesopfer fordern. Das wird, wie es schon durch all die Seuchenzeit geschah, weiter dumm damit begründet, dass ja bereits wieder eine Verminderung der Ansteckungen und Todesfälle erfolge, was zu einer Lockerung der Massnahmen in diesem und jenem Fall berechtige. Wie ich aber schon sagte, kennen

But back again to what I already said: one can hear again and again how those without intellect and rationality demand the dismantling of the lockdown measures, therefore as a result the irresponsible ones of the governments arrange relaxations of the whole again, after which the rampantly spreading disease can start anew and again claim many victims. Also, for all possible sensible and nonsensical things, for good and evil, for bad and stupid, as well as for that which is dumm and clever, there exist some groups, circles, associations and organisations and these know nothing better to do than to incite their members against all necessary safety precautions concerning the rampantly spreading corona disease and thus to spread countless infections, which claim many deaths. As it already happened throughout all the time of the rampantly spreading disease, this is justified in a dumm form with the fact that already again a decrease of the infections and deaths is taking place, which justifies a relaxation of the measures in this and that case. As I already said, however, Dummheit

[1] **Ausartung:** noun (pl Ausartungen) When 'Ausartung' is spoken of, no degeneration, that is to say, no disintegration of the genes, is meant. It is rather the human being's good nature badly falling away, that is to say, falling out of control. So, for 'Ausartung', it was decided to leave the German word in place in the English, and to provide a corresponding explanation. Billy, via Ptaah, received the following description for 'Ausartung' from the Plejaren linguists, in the English language: "a very bad get-out of the control of the good human nature", in other words, the good human nature has gotten very badly out of control.

[2] **Gewalt** [ge:valt]: "There is no English word that conveys the true meaning of the German word 'Gewalt'. 'Gewalt' is the brutal execution of elemental might and force, but it is far above all might and all force. 'Gewalt' exists in different and relative forms, one example being a 'gewalttätige Gesinnung' – expression from the character, personality, thoughts, feelings and emotions that shows the inclination to act with Gewalt. When human beings possess or carry out acts of Gewalt and it is not based in logic, then this usually involves violence, brutality, degradation and is terribly destructive." (Meier, BEA 2010, *The Goblet of Truth,* page XIII, footnote)

Dummheit und Dämlichkeit leider keine Grenzen, und dies ganz besonders in der genannten Beziehung bei den Regierenden nicht, die nicht nur dumm wie Bohnenstroh sind, sondern zudem auch noch … …, doch das darf man nicht offen sagen. Dabei spielen auch die diversen Parteien mit, die je verschiedene Interessen vertreten und sich feindlich gegen die anderen Parteien erheben, folglich dauernde Geplänkel, Widerreden und sonstig schwachsinnige Verhaltensweisen und Querelen sowie böser Unfrieden und Hass bei den Regierungsgeschäften zwischen den Parteien gegeben sind und ein ungesundes und unfriedliches Klima schaffen. Es sollte eben auf unserem Erdenplaneten so sein wie bei den Plejaren, dass keinerlei Regierungsparteien erlaubt sein dürfen, sondern dass alle Regierenden – egal, wie viele es sind – ohne parteiliche Gruppierung die Regierungsgeschäfte tätigen müssen. Allein in dieser Weise müsste jedes Regierungsmitglied selbst nach eigenem Können und Ermessen für anfallende Entschlussfassungen seine persönliche Jameinung oder Neinmeinung abgeben, und zwar klar ohne eine parteiliche Beeinflussung. Und dies geschieht dann in dieser Weise, weil eben keine Partei existiert, folglich auch keine Beeinflussung und Vorgabe alle Anträge, Begehren und Forderungen vordiktiert und gefordert, sondern absolut durch eine Selbstentscheidung bestimmt werden.

and simple-mindedness unfortunately do not know any limitations, and especially not with the governors in the mentioned respect, who are not only dumm as bean straw, but besides still ... ..., but one must not say this openly. The various parties also play a part in this, each representing different interests and rising up in hostility against the other parties; consequently, constant banter, backtalk and other imbecilic behaviour and quarrels as well as evil unpeace and hatred exist in the government affairs between the parties and produce an unhealthy and unpeaceful climate. Thus on our planet Earth it should be the same as with the Plejaren, that no government parties are permitted, but that all governors – no matter how many there are – must carry out the government affairs without partisan grouping. In this form alone each member of the government would have to give his/her own personal affirming opinion or non-affirming opinion, according to his/her own ability and discretion, for decisions that arise; namely clearly without any party influence. And this happens then in this form because no party exists; consequently, also no influencing and stipulating of all applications, requests and demands is dictated and demanded, but are absolutely determined by means of self-determination.

Was nun jedoch bezüglich der Corona-Seuche noch zu sagen oder zu erklären ist, das wurde seit dem Seuchenaufkommen im November 2019 bereits alles gesagt, und zwar auch, dass die Seuche bereits nach Mitte des Jahres 1979 aus einem Labor in Südost-China ausgeschleppt wurde, was ihr aber offenbar nicht wisst. Also will ich noch kurz erklären, dass der Ursprung aus blankem, bösen Hass auf einen Amerikaner, … … … , zurückführt, der sich mit dem chinesischen Staatsführer Mao Zedong zusammentat – der auch recht böse gegen die USA ambitioniert war –, wobei ein Plan zum Erschaffen eines tödlichen Virus geschmiedet wurde, der dann in den USA ausgesetzt werden sollte, um sich für etwas zu rächen. Wie ich dazu schon sagte, wurde der erste Vorläufer des Virus bereits nach Mitte der 1970er Jahre ungewollt freigesetzt, hat bis in die heutige Zeit ca. 5000mal mutiert, um dann in der ersten grassierenden Form ab Januar 2019 bereits in aller Welt Opfer zu fordern, die erkrankten und wobei bereits viele daran gestorben sind, und zwar ohne dass die Seuche erkannt wurde, folglich die Tode vieler Menschen anderen Krankheiten zugeschrieben

However, that which is still to be said or explained now concerning the rampantly spreading corona disease, has already been said since the emergence of the rampantly spreading disease in November 2019, namely also that the rampantly spreading disease was already spreading out from a laboratory in southeast China after the middle of the year 1979, but which you obviously do not know. Thus I still want to explain briefly that the origin leads back to an American, ... , who, from bare, evil hate joined forces with the Chinese leader Mao Zedong – who was also quite badly ambitious against the USA – in which case a plan was forged to create a deadly virus, which was then to be set adrift in the USA in order to take revenge for something. As I already said in this regard, the first precursor of the virus was released unintentionally already after the mid-1970s, has mutated about 5000 times up to the present time, to then, already from January 2019, in the first rampant form, claim victims world-wide who fell ill, and while many have already died from it, namely without the rampantly spreading disease being recognised,

wurden. Als dann jedoch im November 2019 das Corona-Virus als abermals neue und gefährlichere Mutation aus einem geheimen Labor in Wuhan in China durch infizierte Labortechniker hinausgeschleppt wurde, konnte dieses sehr schnell über die ganze Erde zu grassieren beginnen und zur Pandemie werden. Dies, während die vorangegangene Form sehr schnell abflaute und sich einfach auflöste, wozu ich aber nichts sagen kann, weil ich nicht weiss, was geschah und wie das möglich war. Die Corona-Virus-Variation jedoch, die bereits im November 2019 ausgeschleppt wurde und sich Millionen von Opfern holte, wurde also, wie ich schon sagte, erst im Dezember 2019 festgestellt, war aber gleicherart wie zuvor bereits wieder höher mutiert. Und dieses Virus, das bisher schon viele Todesopfer gefordert hat, weitet das Sterben noch mehr aus, und zwar indem es weiter mutiert und aggressiver und tödlicher wird. Doch auch darüber weiter etwas zu sagen ist sinnlos und bringt nichts, weshalb ich nur noch einiges wiederholen will in bezug darauf, was schon alles mehrfach erklärt wurde, was ich dann jedoch beim Abrufen dieser Gesprächspassage nicht nochmals niederschreiben werde. Beginnen will ich damit … … …

Yanarara Danke für alle deine Ausführungen und Informationen, die uns ein klares Verstehen des Ganzen dieser Covid-19-Seuche vermittelt.

Zafenatpaneach Ja, danke, Eduard.

consequently the deaths of many human beings were attributed to other diseases. However, when in November 2019 the coronavirus was spread – as a new and more dangerous mutation – from a secret laboratory in Wuhan in China by infected laboratory technicians, it could very quickly begin to spread all over the world and become a pandemic. This happened while the previous form subsided very quickly and simply dissolved, about which, however, I cannot say anything because I do not know what happened and how that was possible. The coronavirus variation, however, which was already spread in November 2019 and claimed millions of victims, was thus, as I said before, only detected in December 2019, but had already mutated higher again in the same form as before. And this virus, which has already claimed many deaths so far, is expanding the death toll even more, namely by mutating further and becoming more aggressive and more deadly. But to say more about it is also senseless and brings nothing, which is why I want to repeat only some things in relation to all of that which has already been explained several times, but which I will not write down again when I retrieve this passage of conversation again. I want to begin with it ... ...

Yanarara Thank you for all your explanations and information which convey to us a clear understanding of the whole of this rampantly spreading Covid-19 disease.

Zafenatpaneach Yes, thank you, Eduard.

i

dumm

Ein unzulängliches Denken, oder ein ‹Falschdenken›, oder ein ‹Nichtdenken› überhaupt. (siehe ii)

dumm

Of an inadequate thinking, or a 'wrong thinking', or a 'non-thinking' in general. (see ii)

ii

Dummheit

Ein unzulängliches Denken, oder ein ‹Falschdenken›, oder ein ‹Nichtdenken› überhaupt.

Auszug aus dem 787. Kontaktbericht vom 28.11.2021

Billy: Damit wird auch zum Ausdruck gebracht, dass allein das logische Denken jenen Faktor bildet, der über die Dummheit oder das Gescheitsein, die Cleverness, die Logik, den Verstand und die Vernunft des Menschen entscheidet, denn ‹Dummheit› ist nichts anderes als das ‹Nichtdenken›, also das, was sich durch das Nichtdenken, das lasche Denken oder das falsche Denken als falsches Resultat, falsche Entscheidung und falsches Handeln ergibt, das zustande kommt, weil durch Glauben überhaupt nicht, oder durch Denkfaulheit nur oberflächlich, lasch und nicht richtig gedacht wird. Das aber entspricht einem ‹dumpfen› resp. ‹dummen› Denken, folglich also ‹Dummheit› nichts anderes bedeutet, als eben ein unzulängliches Denken, oder ein ‹Falschdenken›, oder ein ‹Nichtdenken› überhaupt.

Billy: Unbedingt ist einmal bezüglich der Dummheit zu erklären, was diese eigentlich ist und dass sich diese darauf bezieht, dass sie effectiv auf dem Nichtdenken beruht, was bedeutet, dass alles des Denkens nur schnell, schnell und oberflächlich geschieht, folglich also die Gründlichkeit des wahren und effectiven Denkens fehlt. Dies führt zu voreiligen Entschlüssen und Handlungen, oder eben zu Anordnungen und Verordnungen, die genau das Gegenteil von dem bewirken, was richtig wäre und sein müsste.

Dummheit

An inadequate thinking, or a 'wrong thinking', or a 'non-thinking' in general.

Excerpt from the 787th contact report from 28/11/2021

Billy: This also expresses that logical thinking alone forms that factor which decides about the Dummheit or high-mindedness, cleverness, logic, the intellect and the rationality of the human being, because 'Dummheit' is nothing other than 'non-thinking', in other words, that which results from non-thinking, lax thinking or wrong thinking as a false result, wrong decision and wrong acting, which comes about because through belief there is no thinking at all, or through mental laziness there is only superficial thought which is lax and not correct. This, however, corresponds to a 'dull' or a 'dumm' thinking; consequently 'Dummheit' means nothing other than just an inadequate thinking, or a 'wrong thinking', or a 'non-thinking' in general.

Billy: It is absolutely necessary to explain what Dummheit actually is and that it refers to the fact that it is effectively based on non-thinking, which means that all thinking is done quickly, hastily and superficially, and therefore lacks the thoroughness of true and effective thinking. This results in premature decisions and actions, or even to orders and decrees that bring about exactly the opposite of that which would and should be right.

iii

Intellecktum

Das "Intellektum" ist der gesamte Block des "Intelligentum", umfasst also den Intellekt, die Vernunft und das Wissen und steht effektiv über dem Intelligentum.

Intellectum

The “intellectum” is the entire block of the “intelligentum”, therefore it includes the intellect, rationality and knowledge and effectively sits above the intelligentum.

iv

Intelligentum

Auszug aus dem 787. Kontaktbericht vom 28.11.2021

Billy: Dies, während das sogenannte ‹Intelligentum› den Inbegriff dessen bildet, das in jedem Fall den hohen Wert des Wissens und des Nutzens der Logik sowie somit des Verstandes und der Vernunft beinhaltet, was sich gesamthaft als Resultat des bewussten und logischen Denkens ergibt.

Auszug aus dem 721. Kontaktbericht vom 14.6.2019

Billy: ...denn dies ist einzig und allein dem Intellekt vorbehalten, der durch die in ihm eingelagerte Erkenntnis-Wissens-Essenz die Höhe und Entwicklung von Verstand und Vernunft offenbart und das Intelligentum resp. das Intelligentsein des Menschen bestimmt. Und allein daraus können die Fähigkeiten, Erkenntnisse, das Wissen, die Gesinnung, Geschicklichkeit, die Werte der Verhaltensweisen, des zweckvollen Handelns und alle sonstigen Werte abgeleitet und bewertet werden.

Intelligentum

Excerpt from the 787th contact report from 28/11/2021

Billy: This is the case, while the so-called 'intelligentum' is the epitome of that which in every case includes the high value of the knowledge and of the benefit of logic, and thus of the intellect and of rationality, which altogether results as the outcome of conscious and logical thinking.

Excerpt from the 721st contact report from 14/6/2019

Billy: ...because this is solely and exclusively reserved for the intellect, which reveals the level and development of understanding and rationality through the cognition-knowledge-essence stored in it and determines the intelligentum, or more exactly, the being intelligent, of the human being. And it is from this alone that the capabilities, cognitions, knowledge, mentality, talent, the values of the modes of behaviour, of the purposeful action and all other values can be derived and valued.